



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Installation

Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları

Davlumbaz



Instrukcja obsługi i instalacji

Okap kuchenny



Uživatelská Pøíruèka

Odsavač par

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA .....	.4
CARATTERISTICHE .....	.7
INSTALLAZIONE .....	.9
USO .....	.14
USO - MANUTENZIONE .....	.15

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION .....	.17
CHARACTERISTICS .....	.20
INSTALLATION .....	.22
USE .....	.27
USE - MAINTENANCE .....	.28

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	.30
CARACTÉRISTIQUES .....	.33
INSTALLATION .....	.35
UTILISATION .....	.40
UTILISATION - ENTRETIEN .....	.41

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN .....	.43
CHARAKTERISTIKEN .....	.46
MONTAGE .....	.48
BEDIENUNG .....	.53
BEDIENUNG - WARTUNG .....	.54

İÇERİKLER

TR

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER .....	.56
ÖZELLİKLER .....	.59
MONTAJ .....	.61
KULLANIM .....	.66
KULLANIM - BAKIMI VE TEMİZLENMESİ .....	.67

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	.69
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE .....	.72
INSTALACJA .....	.74
UŻYTKOWANIE .....	.79
UŻYTKOWANIE – KONSERWACJA .....	.80

OBSAH

INFORMACE O BEZPEČNOSTI.....	82
HLAVNÍ PARAMETRY	85
INSTALACE	87
POUŽITÍ	92
POUŽITÍ - ÚDRŽBA.....	93

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

△ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

△ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

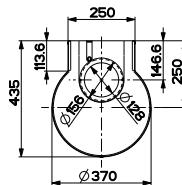
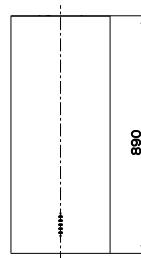
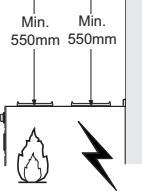
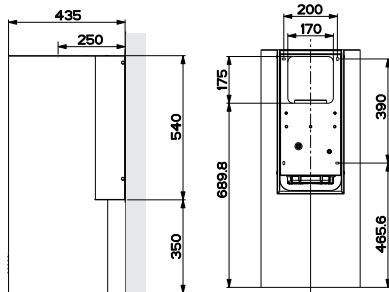
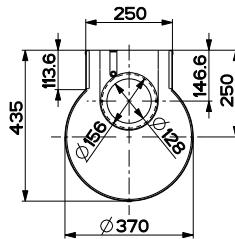
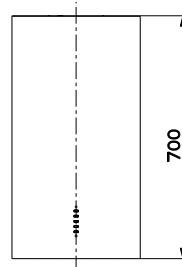
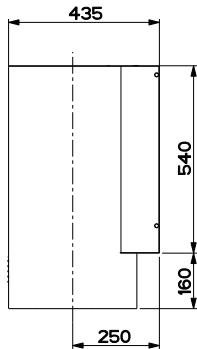
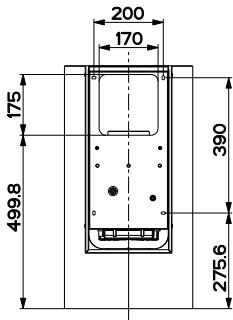
⚠ Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).

- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

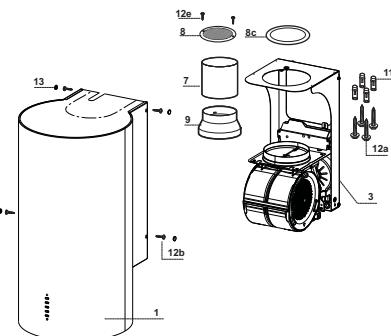
CARATTERISTICHE

Ingombro



Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
3	1	Supporto Cappa completo di Gruppo Aspiratore
7	1	Tubo PVC
8	1	Griglia Direzionale
8c	1	Riduzione uscita aria ø 120 mm
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm



Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12a	4	Viti 5 x 70
12b	4	Viti M4 x 15
12e	2	Viti 2,9 x 9,5
13	4	Tappo viti M4

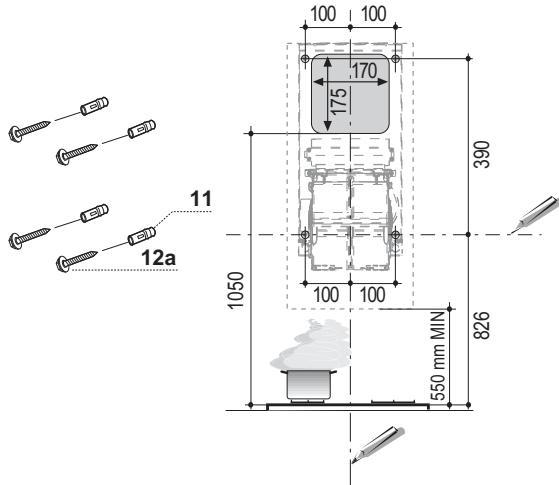
Q.tà Documentazione

- 1 Libretto Istruzioni

INSTALLAZIONE

Foratura Parete

Data la complessità dell'installazione si raccomanda di effettuarla minimo in due persone.



Nel caso di installazione della cappa in versione filtrante, tenere in considerazione che, sopra la cappa, deve rimanere una distanza dal limite superiore (Soffitto o Mensola) di almeno 8-10 Cm.

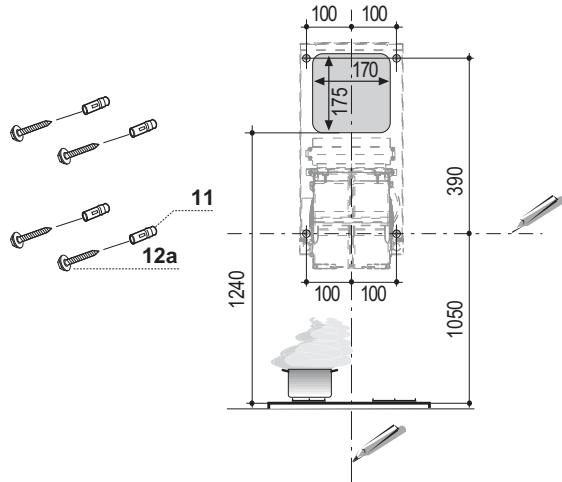
Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 826 mm min. sopra il Piano di Cottura;
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 100 mm sulla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 390 mm sopra la linea orizzontale di rife-

FTU 3807-P WXS 70H

Foratura Parete

Data la complessità dell'installazione si raccomanda di effettuarla minimo in due persone.



Nel caso di installazione della cappa in versione filtrante, tenere in considerazione che, sopra la cappa, deve rimanere una distanza dal limite superiore (Soffitto o Mensola) di almeno 8-10 Cm.

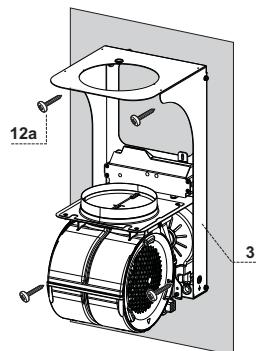
Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 1050 mm min. sopra il Piano di Cottura;
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 100 mm sulla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 390 mm sopra la linea orizzontale di riferimento, e a 100 mm sulla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare ø 10 mm i punti segnati.

FTU 3807-P WXS 90H

Montaggio Supporto Cappa

- Appoggiare il Supporto Cappa **3** al muro facendo coincidere i fori del supporto con quelli fatti al muro.
- Bloccare il supporto al muro utilizzando le quattro viti **12a** (5 x 70) in dotazione.
- Prima di serrare definitivamente le viti livellare il supporto, quindi bloccare definitivamente le viti.

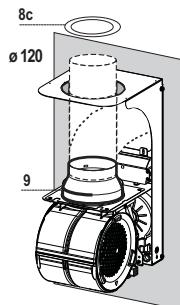


Connessione Uscita Aria Versione Aspirante

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø 150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore. Il tubo può uscire sia dalla parte superiore che posteriore della cappa.

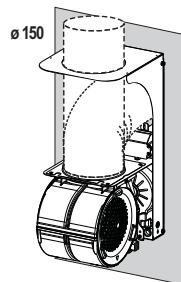
USCITA POSTERIORE

- Si ricorda che per effettuare il foro di evacuazione va seguito lo schema riportato nel paragrafo foratura parete.
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



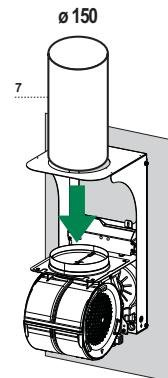
USCITA SUPERIORE

- Per collegamento con tubo ø 150 mm, collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile.
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Avvitare la riduzione uscita aria **8c** sul foro di uscita del supporto cappa utilizzando le viti in dotazione.
- Collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

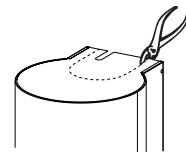


USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire il tubo in pvc 7 in dotazione sull'uscita del Corpo Cappa

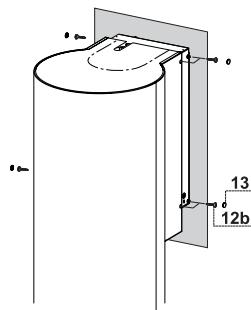


Montaggio corpo cappa



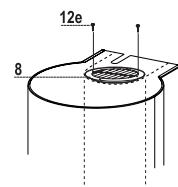
Versione Aspirante

- Nel caso in cui sia stata scelta l'uscita dell'aria sulla parte superiore della cappa si dovrà staccare il pezzo pretagliato.
- Appoggiare il corpo cappa al supporto e fissarlo lateralmente utilizzando le quattro viti **12b**.
- Coprire le sedi delle viti impiegando i tappi **13** in dotazione.



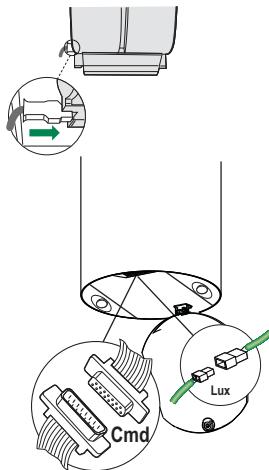
Versione Filtrante

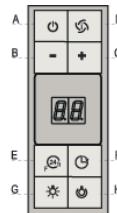
- Staccare il pezzo pretagliato.
- Appoggiare il corpo cappa al supporto e fissarlo lateralmente utilizzando le quattro viti **12b**.
- Coprire le sedi delle viti impiegando i tappi **13** in dotazione.
- Posizionare la Griglia direzionale **8** sul Tubo e verificare la sua corretta installazione.
- Avvitare la Griglia direzionale **8** con la Viti **12e** in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.



Connessione elettrica

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca
- Togliere il Filtro , spingendolo verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Collegare il connettore dei Comandi **Cmd**.
- Collegare il connettore dei Faretti **Lux** alla presa predisposta dietro al coperchio del gruppo illuminazione.
- Rimontare il Filtro Antigrasso e successivamente il gruppo illuminazione.





Quadro comandi

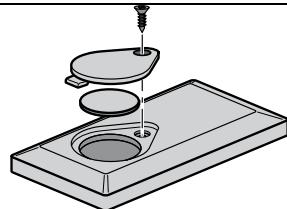
Tasto	Funzione	Display
A	Accende e spegne il motore di aspirazione alla prima velocità.	Visualizza la velocità impostata
B	Decrementa la velocità di esercizio.	Visualizza la velocità impostata
C	Incrementa la velocità di esercizio.	Visualizza la velocità impostata
D	Attiva la velocità Intensiva da qualsiasi velocità anche da motore spento, tale velocità è temporizzata a 6 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Tenendo il tasto premuto per circa 5 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si Attiva / Disattiva l'allarme dei Filtri al Carbone attivo.	Visualizza alternivamente HI e il tempo rimanente una volta al secondo. FC+Punto (2Lampaggi)–Allarme Attivo. FC+Punto (1Lampaggio)–Allarme Disattivo.
E	Funzione 24H Attiva il motore alla prima velocità e consente un'aspirazione di 10 minuti ogni ora. Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 3 secondi si effettua il reset dell'allarme. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.	Visualizza 24 e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo, mentre il motore è in funzione. Si disabilita premendo il tasto. Lampeggia FF tre volte. Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata: FG segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. FC segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.
F	Funzione Delay Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore. Tenendo il tasto premuto per circa 5 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si Attiva / Disattiva il Telecomando.	Visualizza la velocità di esercizio e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo. IR+Punto (2Lampaggi)–Telecomando Attivo. IR+Punto (1Lampaggio)– Telecomando Disattivo.
G	Accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.	
H	Accende e spegne l'impianto di illuminazione in modalità Luce di Cortesia.	

USO - MANUTENZIONE

TELECOMANDO (OPZIONALE)

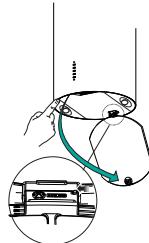
Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con una batteria da 3 V del tipo CR2032 (non inclusa).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



Pulizia dei Comfort Panel

- Aprire il Comfort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.

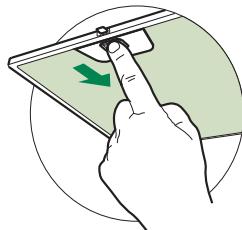


Filtri antigrasso metallici

Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare **FG** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** (Vedi paragrafo Uso).



Pulizia Filtri

- Aprire i Confort Panel tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i Confort Panel.

Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare **FC** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme, se preventivamente attivata, si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

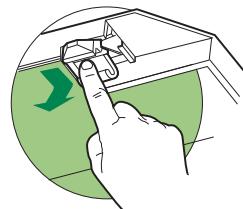
Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **D** per circa 5 Secondi:
 - 2 Lampeggi scritta **FC+Puntino** -- Allarme saturazione Filtro C.A. **ATTIVATO**.
 - 1 Lampeggio scritta **FC+Puntino** -- Allarme saturazione Filtro C.A. **DISATTIVATO**.

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** (Vedi paragrafo Uso).



Sostituzione Filtro

- Aprire i Confort Panel tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere i Confort Panel.

Illuminazione

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

SAFETY INFORMATION

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

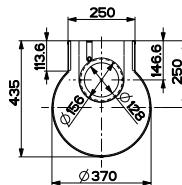
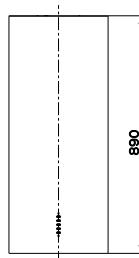
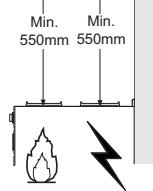
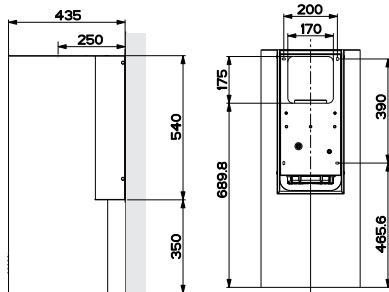
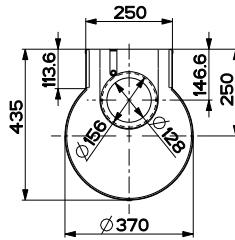
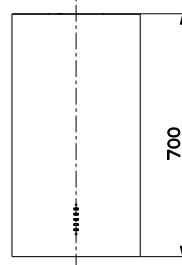
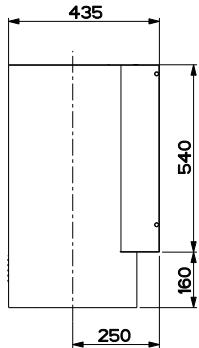
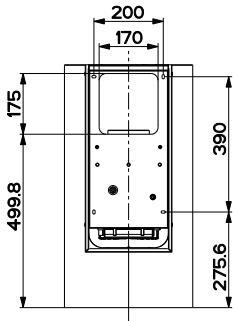
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

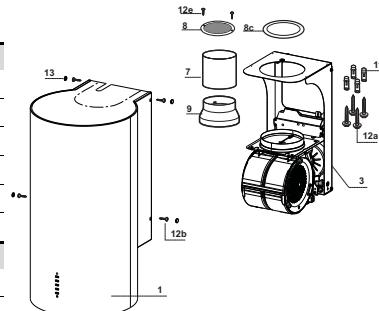
CHARACTERISTICS

Dimensions



Components

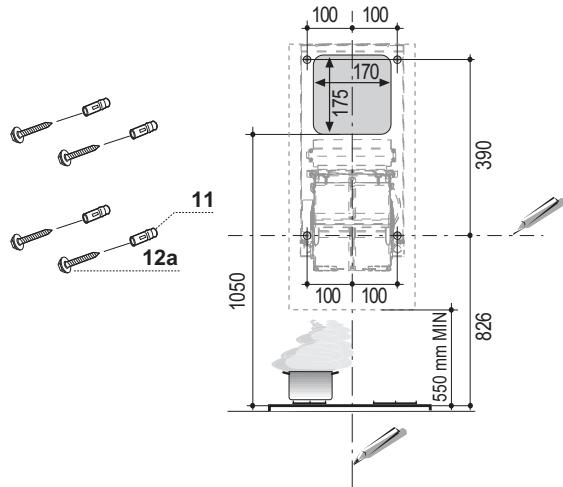
Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood equipped with: Controls, Lights, Filters
3	1	Hood support equipped with the Exhaust Group
7	1	tube in PVC
8	1	Directioned grid
8c	1	Air outlet reduction ø 120mm
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
Ref.	Q.ty	Installation components
11	4	Small blocks ø 10
12a	4	Screws 5 x 70
12b	4	Screws M4 x 15
12e	2	Screws 2,9 x 9,5
13	4	Screws plug M4
	Q.ty	Documentations
	1	Instruction booklet



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing

Due to the complexity in installing the hood, we suggest to do it minimum in two people

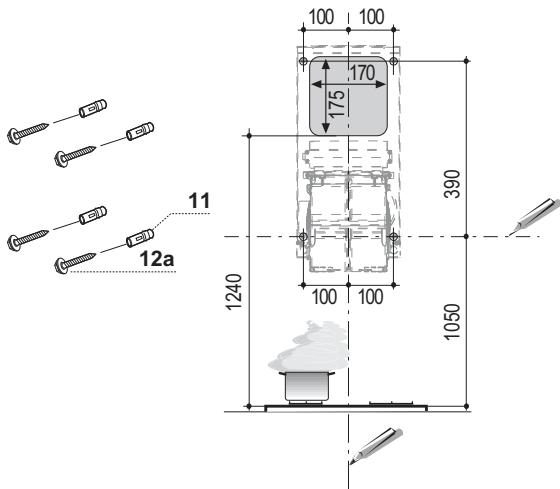


When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

On the wall, draw:

- a Vertical line up to the ceiling or upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a Horizontal line at a minimum of 826 mm above the Cooker Top; .
- As indicated, mark a reference point at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- As indicated, mark a reference point at 390 mm above the horizontal reference line, and at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- Drill at the points marked, using a Ø 10 mm drill bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.

FTU 3807-P WXS 70H



When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

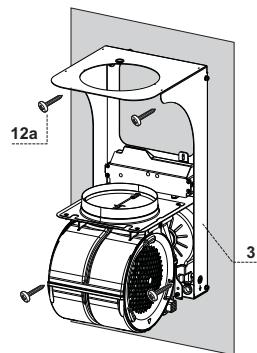
On the wall, draw:

- a Vertical line up to the ceiling or upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a Horizontal line at a minimum of 1050 mm above the Cooker Top;
- As indicated, mark a reference point at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- As indicated, mark a reference point at 390 mm above the horizontal reference line, and at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- Drill at the points marked, using a ø 10 mm drill bit.
- Insert the plugs 11 into the holes.

FTU 3807-P WXS 90H

Hood support mounting

- Lean the hood support 3 against the wall making sure that holes in the hood support correspond to those in the wall.
- Block the hood support to the wall using 4 **12a** (5 x 70) screws supplied with the hood.
- Before fastening the screws definitively make sure that the support is well-levelled. Only after this operation proceed with the definitive tightening of the screws.

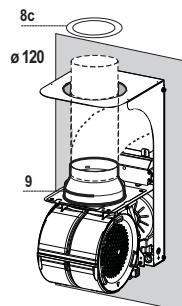


Air outlet connection in the ducting version

When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a \varnothing 150 o 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the back side of the hood.

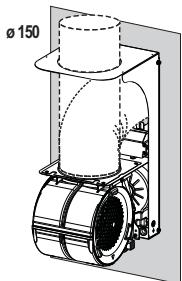
AIR OUTLET ON THE BACK SIDE OF THE HOOD

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the paragraph concerning the wall drilling.
- In case the connection is made with a \varnothing 120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



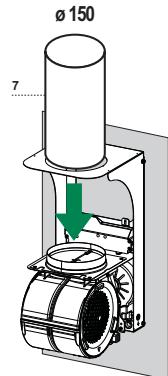
AIR OUTLET ON THE UPPER PART OF THE HOOD

- In case the connection of the hood to the air outlet piping is made with a \varnothing 150 mm pipe then use a rigid or a flexible pipe.
- In case the connection is made with a \varnothing 120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the air outlet reduction **8c** to the air outlet hole of the hood support with the screws supplied together with the hood.
- Connect the hood to the piping with a rigid or a flexible pipe.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

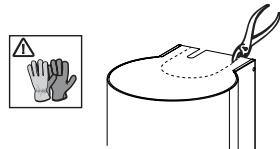
- Insert pvc pipe 7 provided onto the Hood Canopy Outlet.



Hood body mounting

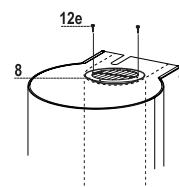
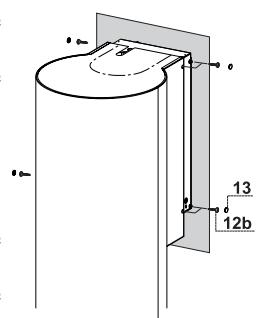
Ducting version

- In case the air outlet connection on the upper part of the hood has been chosen it will be necessary to remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.



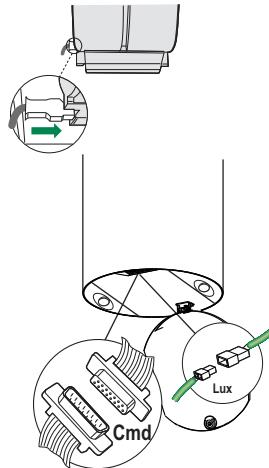
Recycling version

- Remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.
- Place the directioned grid **8** on the pipe and make sure that it is correctly installed.
- Fix the directioned grid **8** with the screws **12e** supplied together with the hood.
- Make sure that the charcoal filters are present.

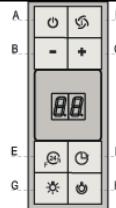


ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a twopole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Open the lighting unit by pulling on the notch.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.
- Connect the control connector **Cmd**.
- Connect the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- Replace the filters, make sure that the handle is visible on the outside, and the lighting unit.



USE



Control panel

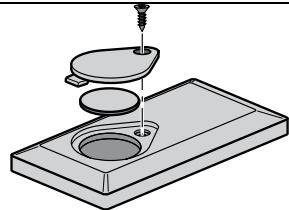
Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at speed one.	Displays the set speed
B	Decreases the working speed.	Displays the set speed
C	Increases the working speed.	Displays the set speed
D	Activate intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 6 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes. Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm On and Off.	Displays HI and the time remaining once very second. FC+Punto (2 flashes)–Alarm On. FC+Punto (1 flash)–Alarm Off.
E	24H function Turns the suction motor on at speed one and effects one 10 minute extraction every hour. When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	Displays 24 and the spot at the bottom right flashes once every second, while the motor is running. It is disabled by pressing the button. FF flashes three times. When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: FG indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. FC indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
F	Delay function Activate automatic switch-off with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position, and is disabled by pressing the button or turning the motor off. Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote Control On and Off.	Displays the operating speed and the spot at the bottom right flashes once a second. IR+Punto (2 flashes)– Remote Control On. IR+Punto (1 flash)– Remote Control Off.
G	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	
H	Turns the Courtesy Lighting on and off.	

USE - MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

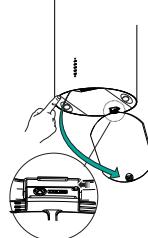
This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



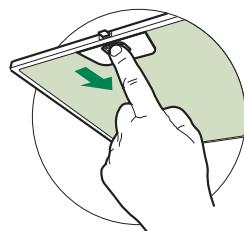
Cleaning the Comfort Panels

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



Metal grease filters

They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the FG sign appears on the display or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.



Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button E (see the paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panels.

Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

It cannot be washed or regenerated, and must be changed when the FC symbol on the display appears, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **D** and hold for **approximately 5 Seconds**:
 - The message **FC+Dot** flashes twice, A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
 - The message **FC+Dot** flashes once, A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

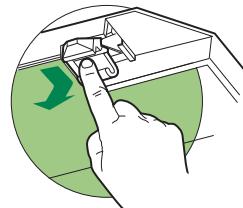
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Changing the Filter

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the Comfort panels.



Lighting unit

- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.



La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

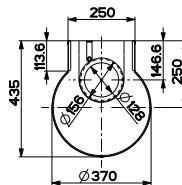
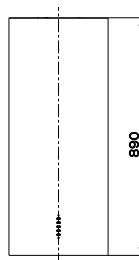
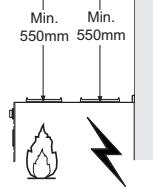
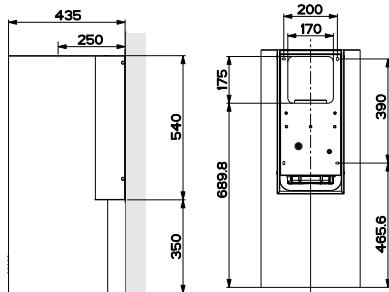
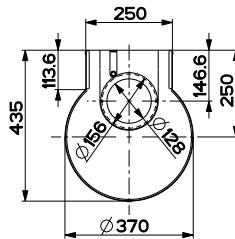
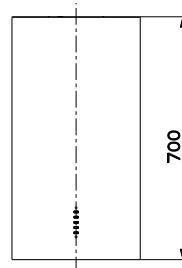
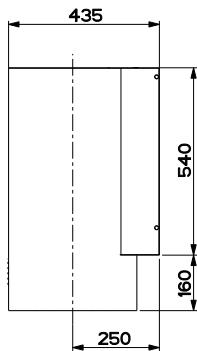
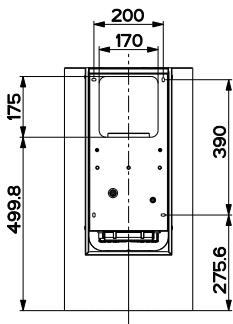
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

⚠ Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

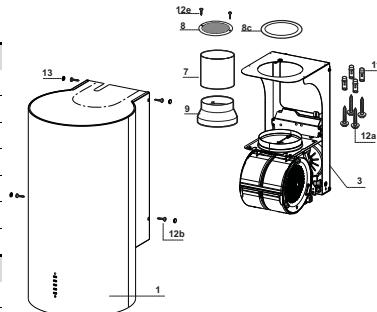
Encombrement



Composants

Réf. Q.té Composants de Produit

1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Filtres
3	1	Support de la Hotte avec Groupe d'Aspiration
7	1	Tube PVC
8	1	Grille en Direction Sortie Air
8c	1	Réduction Sortie Air ø120 mm
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm



Réf. Q.té Composants pour l'installation

11	4	Chevilles ø 10
12a	4	Vis 5 x 70
12b	4	Vis M4 x 15
12e	2	Vis 2,9 x 9,5
13	4	Bouchon pour vis M4

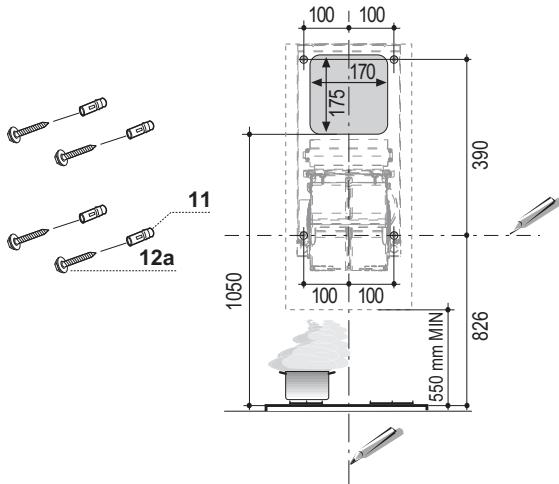
Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
---	-----------------------

INSTALLATION

Perçage Paroi et Fixation Brides

Étant donné que l'installation est complexe, nous recommandons l'intervention de deux personnes minimum pour effectuer cette opération.



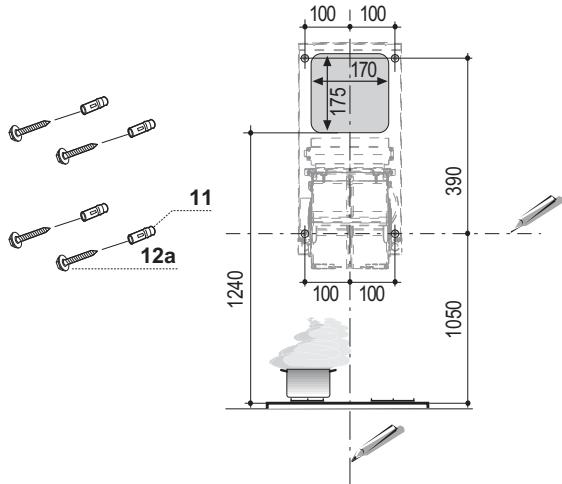
En cas d'installation de la hotte en version filtrante, prendre en considération le fait qu'il faudra laisser au moins 8-10 cm entre la hotte et le plafond ou toute autre limite supérieure (étagère).

Marquer sur la Paroi :

- une ligne Verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la Hotte ;
- une ligne Horizontale à : 826 mm. min. au-dessus des Plaques de Cuisson ;
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération du côté opposé, en vérifiant le niveling.
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 390 mm. au-dessus de la ligne horizontale de référence et à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération, en vérifiant le niveling.
- Percer des trous de ø 10 mm. en correspondance des points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.

FTU 3807-P WXS 70H

Perçage Paroi et Fixation Brides



En cas d'installation de la hotte en version filtrante, prendre en considération le fait qu'il faudra laisser au moins 8-10 cm entre la hotte et le plafond ou toute autre limite supérieure (étagère).

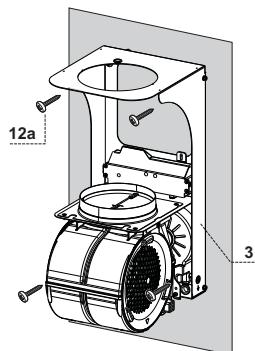
Marquer sur la Paroi :

- une ligne Verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la Hotte ;
- une ligne Horizontale à : 1050 mm. min. au-dessus des Plaques de Cuisson ;
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération du côté opposé, en vérifiant le niveling.
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 390 mm. au-dessus de la ligne horizontale de référence et à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération, en vérifiant le niveling.
- Percer des trous de ø 10 mm. en correspondance des points marqués.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous.

FTU 3807-P WXS 90H

Montage du Support de la Hotte

- Poser le Support de la Hotte **3** contre la paroi, en faisant en sorte que les trous du support et ceux qui ont été percés dans la paroi coïncident.
- Bloquer le support contre la paroi, au moyen des quatre vis **12a** (5 x 70) fournies avec l'appareil.
- Avant de serrer définitivement les vis, effectuer le nivelingement du support, puis bloquer définitivement les vis.

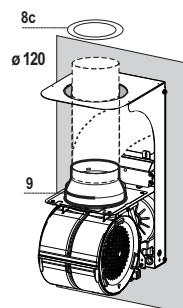


Branchement sortie de l'air - Version Aspirante

Pour l'installation en Version Aspirante, brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 150 ou 120 mm de diamètre, selon le choix de l'installateur. Le tuyau peut sortir soit par le haut soit par l'arrière de la hotte.

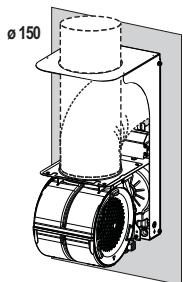
SORTIE POSTÉRIEURE

- Pour effectuer le trou d'évacuation, il faut utiliser le schéma indiqué au paragraphe « perçage des murs »
- Pour les branchements par tuyaux de 120 mm de diamètre, insérer la bride de réduction **9** sur la Sortie du Corps de la Hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide du collet serre tuyaux. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.



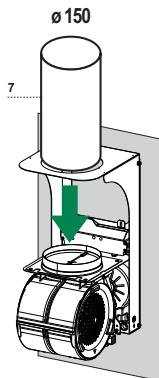
SORTIE SUPÉRIEURE

- Pour les branchements avec tuyaux de 150 mm de diamètre, brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible.
- Pour les branchements par tuyaux de 120 mm de diamètre, insérer la Bride de réduction **9** sur la Sortie du Corps de la Hotte.
- Visser le raccord de sortie de l'air **8c** sur le trou de sortie du support de la hotte à l'aide des vis fournies.
- Brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible.
- Fixer le tuyau à l'aide du collet serre tuyaux. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.

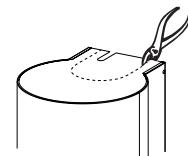


SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer le tuyau en pvc 7 sur la sortie du Corps de la Hotte.

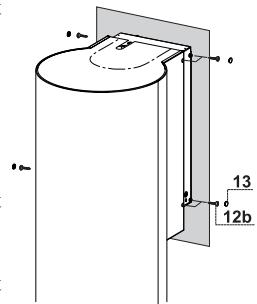


Montage du corps de hotte



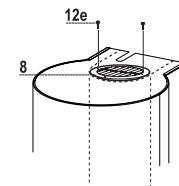
Version Aspirante

- En cas de choix de sortie de l'air depuis la partie supérieure de la hotte, il faudra détacher l'élément prédécoupé.
- Appuyer le corps de la hotte au support et le fixer latéralement à l'aide des quatre vis **12b**.
- Recouvrir les cavités des vis à l'aide des bouchons **13** fournis.



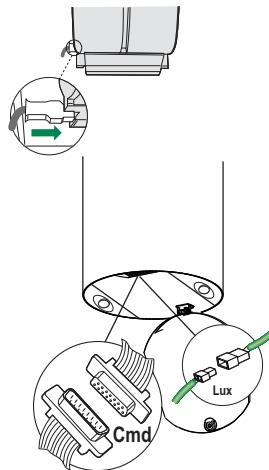
Version Filtrante

- Détacher l'élément prédécoupé.
- Appuyer le corps de la hotte au support et le fixer latéralement à l'aide des quatre vis **12b**.
- Recouvrir les cavités des vis à l'aide des bouchons **13** fournis.
- Placer la Grille orientable **8** sur le Tuyau et vérifier qu'il est installé correctement.
- Visser la Grille orientable **8** à l'aide de la Vis **12e** fournie.
- S'assurer que les Filtres anti-odeur au Charbon actif sont en place.



Branchement Electrique

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- S'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans la prise de l'Aspirateur.
- Connecter le connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le connecteur des Spots **Lux** à la prise spécialement prévue, derrière le couvercle du groupe éclairage.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- Remonter le groupe éclairage.



UTILISATION



Tableau de commande

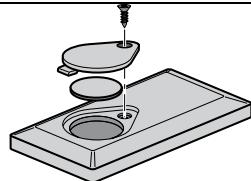
Touche	Fonction	Affichage
A	Branche et débranche le moteur d'aspiration à la première vitesse	Affiche la vitesse réglée
B	Diminue la vitesse d'exercice.	Affiche la vitesse réglée
C	Augmente la vitesse d'exercice.	Affiche la vitesse réglée
D	Active la vitesse Intensive à partir de n'importe quelle vitesse, même lorsque le moteur est éteint. Cette vitesse est réglée pour une durée de 6 minutes, après quoi le système retourne à la vitesse précédemment réglée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson. Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres au charbon actif se branche/se débranche.	Affiche alternativement HI et le temps restant une fois par seconde FC+Point (2 clignotements) – Alarme activée FC+Point (1 Clignotement) – Alarme désactivée
E	Fonction 24H Active le moteur à la première vitesse et permet une aspiration de 10 minutes par heure. L'alarme filtres étant activée, appuyer sur la touche pendant environ 3 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est arrêté.	Affiche 24 et le point en bas à droite clignote une fois par seconde, alors que le moteur est en fonction. Appuyer sur la touche pour débrancher. FF clignote trois fois. À la fin de la procédure, la signalisation précédemment affichée s'éteint : FG Signale la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte. FC Signale la nécessité de remplacer les filtres au charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte.
F	Fonction Départ différé Active le débranchement automatique différé de 30'. Adapté pour compléter l'élimination d'odeurs résiduelles. Activable à partir de n'importe quelle position. Pour la désactiver, appuyer sur la touche ou couper le moteur. Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), la télécommande se branche/se débranche.	Affiche la vitesse d'exercice et le point en bas à droite clignote une fois par seconde. IR+Point (2 clignotements) – Télécommande activée FC+Point (1Clignotement) – Télécommande désactivée
G	Allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	
H	Branche et débranche l'éclairage en mode lumière de courtoisie.	

UTILISATION - ENTRETIEN

TÉLÉCOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

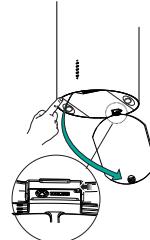
Cet appareil peut être commandé via une télécommande, alimentée avec une batterie 3 V type CR2032 (non fournie).

- Ne pas ranger la commande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les batteries dans la nature, mais les déposer dans les bornes de collecte.



Nettoyage des Confort Panel

- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.

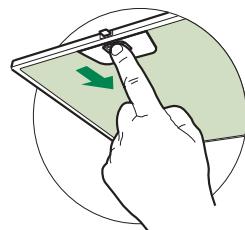


Filtres à graisse métalliques

Ils sont lavables même au lave-vaisselle et ils doivent être lavés chaque fois que le symbole FG s'affiche ou au moins tous les 2 mois d'utilisation ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration ; au cas où la fonction 24h serait activée, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche E (Voir paragraphe utilisation).



Nettoyage filtres

- Ouvrir le Confort Panel en tirant sur l'encoche spéciale.
- Retirer les filtres un à la fois en les poussant vers l'arrière du groupe, tout en tirant en même temps vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter (tout changement de couleur de la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier).
- Les remonter en veillant à ce que la poignée soit toujours vers la partie visible externe.
- Refermer le Confort Panel.

Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Non lavable et non régénérable, il doit être remplacé à l'affichage de FC ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

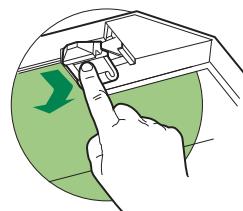
Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche D pour environ 5 sec.
 - 2 clignotements inscription **FC+Point** -- Alarme saturation Filtre C.A. **ACTIVÉE**
 - 1 clignotement inscription **FC+Point** -- Alarme saturation Filtre C.A. **DÉSACTIVÉE**

REEMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration ; au cas où la fonction 24h serait active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche E (Voir paragraphe utilisation).



Remplacement du filtre

- Ouvrir le Confort Panel en tirant sur l'encoche spéciale.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé en agissant sur les crochets qui le tiennent en place.
- Mettre le nouveau filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Refermer le Confort Panel.

Éclairage

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente. (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

SICHERHEITSINFORMATIONEN

i Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

- ⚠** Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
 - Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
 - Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
 - Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
 - Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
 - Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
 - Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
 - Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
 - Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

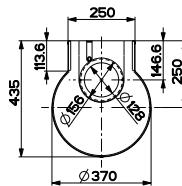
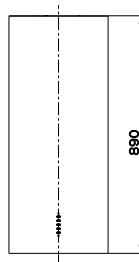
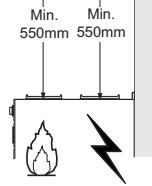
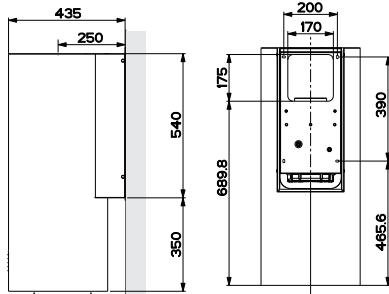
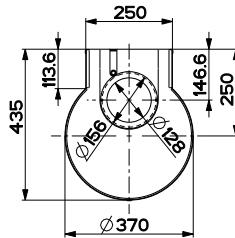
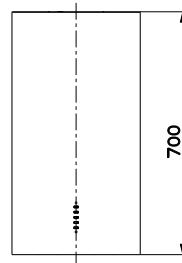
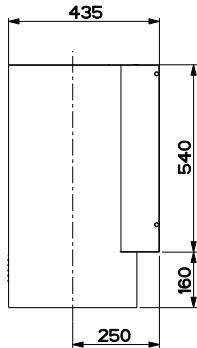
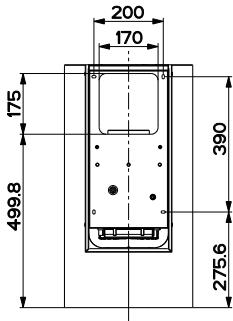
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

⚠ Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
 - Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).
-
- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

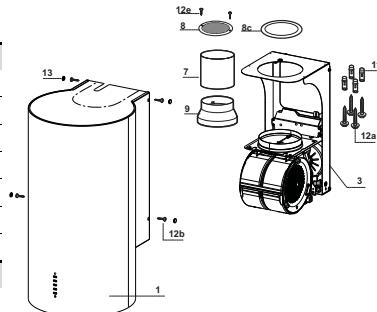
CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



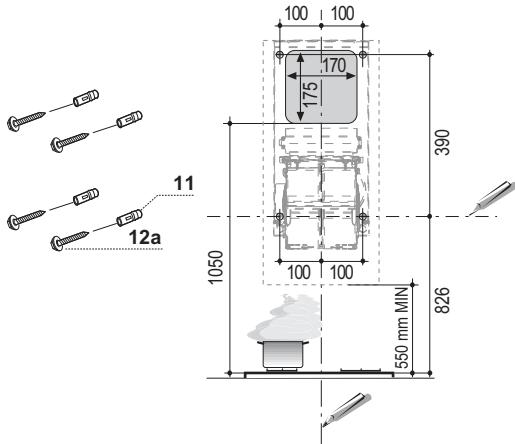
Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Filter
3	1	Haubenhalterung komplett mit Absaugung
7	1	Röhre PVC
8	1	Lufitleitgitter Luftaustritt
8c	1	Abluft Reduzierstück ø 120 mm
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
Pos.	St.	Montagekomponenten
11	4	Dübel
12a	4	Schrauben 5 x 70
12b	4	Schrauben M4 x 15
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5
13	4	Kappe für Schrauben M4
St. Dokumentation		
1 Bedienungsanleitung		



MONTAGE

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel



Bei Montage der Haube in Umluftversion darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Brett) zu halten ist.

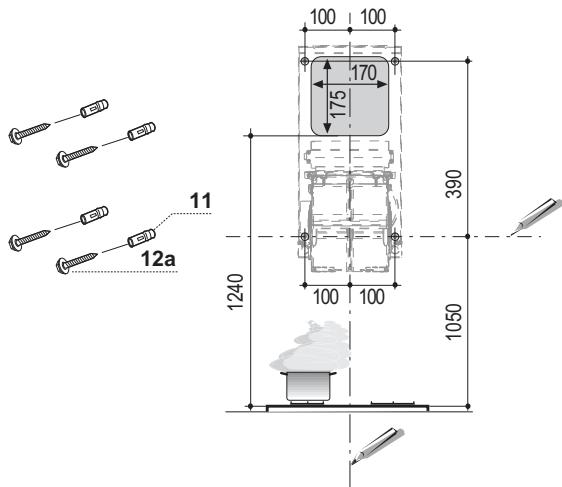
⚠ Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.

An die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: min. 826 oberhalb der Kochmulde;
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 390 mm oberhalb der horizontale Bezugslinie und 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer ø 10 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.

FTU 3807-P WXS 70H

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel



Bei Montage der Haube in Umluftversion darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Brett) zu halten ist.

⚠ Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.

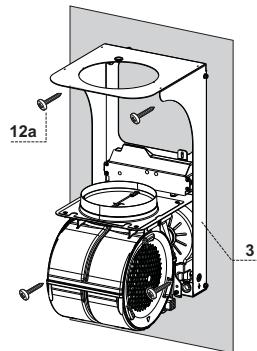
An die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: min. 1050 oberhalb der Kochmulde;
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 390 mm oberhalb der horizontale Bezugslinie und 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer ø 10 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.

FTU 3807-P WXS 90H

Montage der Abzugshaubenhalterung

- Die Haubenhalterung **3** an der Wand anlegen, so dass die Bohrlöcher an der Halterung mit den Bohrlöchern an der Wand übereinstimmen.
- Die Halterung mit den vier mitgelieferten Schrauben **12a** (5 x 70) an der Wand fixieren.
- Bevor die Schrauben endgültig festgeschraubt werden, die Halterung nivellieren und dann erst die Schrauben festziehen.

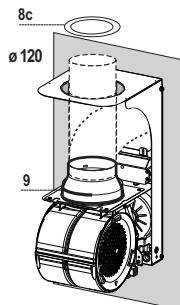


Anschluss der Luftaustritts in Abluftversion

Für die Installation in Abluftversion wird die Haube mittels Rohr oder Schlauch ø 150 oder 120 mm (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) an die Außenrohrleitung angeschlossen. Das Rohr kann sowohl an der Oberseite wie auch an der Rückseite der Haube angeschlossen werden.

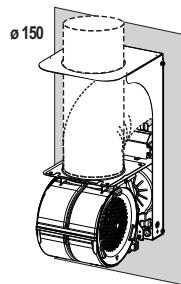
LUFTAUSTRITT HINTEN

- Es sei darauf hingewiesen, dass beim Bohren der Abluftöffnung der Bohrplan im Kapitel „Bohren der Wand“ zu beachten ist.
- Für den Anschluss des Rohrs ø120 mm den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt einfügen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-GeruchsfILTER entfernen.



LUFTAUSTRITT OBEN

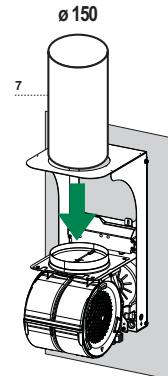
- Für den Anschluss des Rohrs ø 150 mm die Haube mittels Rohr oder Schlauch an die Außenrohrleitung anschließen.
- Für den Anschluss des Rohrs ø120 mm den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt einfügen.
- Den Reduzierteil des Luftaustritts **8c** am Luftaustritt der Haubenhalterung mit den mitgelieferten Schrauben fixieren.
- Die Haube mittels Rohr oder Schlauch an die Außenrohrleitung anschließen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-GeruchsfILTER entfernen.



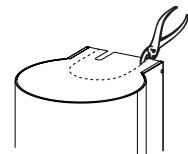
⚠ Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.

ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- Den mitgelieferte PVC-Rohr 7 am Austritt des Haubenkörpers einfügen.

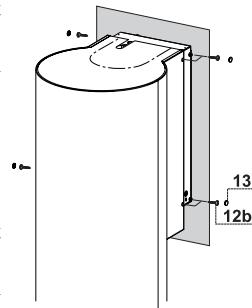


Montage des Haubenkörpers



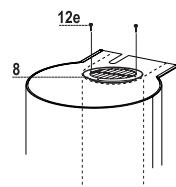
Abluftversion

- Wird der Luftaustritt an der Oberseite der Haube gewählt, muss der vorgestanzte Teil abgetrennt werden.
- Den Haubenkörper auf die Halterung geben und seitlich mit den vier Schrauben 12b fixieren.
- Die Sitze der Schrauben mit den mitgelieferten Abdeckkappen 13 schließen.



Umluftversion

- Den vorgestanzten Teil abtrennen.
- Den Haubenkörper auf die Halterung geben und seitlich mit den vier Schrauben 12b fixieren.
- Die Sitze der Schrauben mit den mitgelieferten Abdeckkappen 13 verschließen.
- Das Luftpfeilgitter 8 am Rohr positionieren und seine korrekte Installation kontrollieren.
- Das Luftpfeilgitter 8 mit den beiliegenden Schrauben 12e fest-schrauben.
- Prüfen, ob die Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden sind.

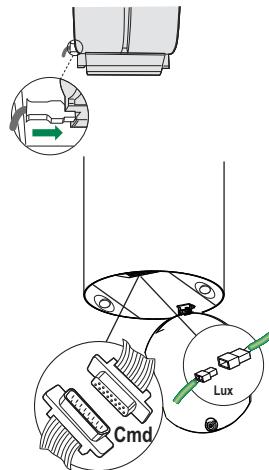


Elektroanschluss

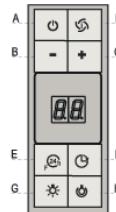
⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Die Beleuchtungsgruppe, öffnen indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Den Verbinder des Steuerungen **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Spots **Lux** bei der entsprechenden Steckdose hinter dem Deckel der Beleuchtungsgruppe einstecken.
- Das Fettfilter wieder montieren.

⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.



BEDIENUNG



Schalttafel

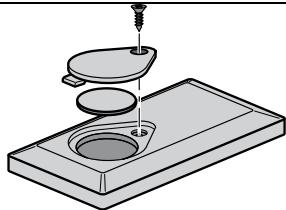
Taste	Funktion	Display
A	Schaltet den Absaugmotor bei der ersten Geschwindigkeitsstufe ein und aus.	Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an
B	Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit.	Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an
C	Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an
D	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit , die auf 6 Minuten zeitgeregt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.	Macht einmal pro Sekunde abwechselnd HI und die Restzeit sichtbar.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert/ deaktiviert.	FC+Pünktchen (2 Mal Blinken)–Alarm aktiviert. FC+Pünktchen (1 Mal Blinken)–Alarm deaktiviert.
E	24H Funktion: Aktiviert den Motor bei der ersten Geschwindigkeitsstufe und ermöglicht eine Absaugung von 1 Minuten pro Stunde. Bei laufendem Filteralarm wird durch 3 Sekunden anhalten des Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Zeigt 24 an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde, während der Motor in Betrieb ist Wird durch Drücken der Taste deaktiviert. FF blinkt drei Mal. Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die bisherige Anzeige: FG zeigt an, dass der Metallfettfilter gewaschen werden muss. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugsshaube ausgelöst. FC zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugsshaube ausgelöst.
F	Funktion Delay Aktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30'. Vervollständigt die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.	Zeigt die Betriebsgeschwindigkeit an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird die Fernbedienung aktiviert/ deaktiviert.	IR+Pünktchen (2 Mal Blinken)– die Fernbedienung aktiviert. IR+Pünktchen (1 Mal Blinken)– die Fernbedienung deaktiviert.
G	Schaltet die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	
H	Schaltet die Beleuchtung im Modus der Notbeleuchtung ein oder aus.	

BEDIENUNG - WARTUNG

FERNBEDIENUNG (OPTION)

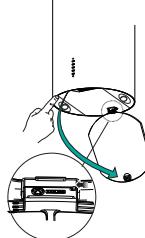
Dieses Gerät kann per Fernbedienung, die mit einer 3V-Batterie vom Typ CR2032 (nicht mitgeliefert) versorgt wird, bedient werden.

- Die Fernbedienung nicht in der Nähe von Wärmequellen ablegen.
- Altbatterien zum Schutz der Umwelt in Sammelboxen entsorgen.



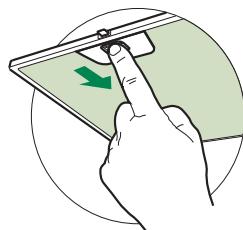
Reinigung der Comfort Panel

- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.
- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.



Metallfettfilter

Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display die Aufschrift **FG** erscheint oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.



Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **E** drücken (siehe Absatz BEDIENUNG).

Reinigung der Filter

- Die Paneele zur langen Seite hin aufklappen
- Die Filter einzeln herausnehmen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (Die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun den Filter wieder einbauen, so dass der Griff zur Aussenseite zeigt.
- Die Paneele wieder schließen.

Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftvariante)

Der Aktivkohlefilter ist nicht waschbar oder regenerierbar und muss ausgewechselt werden, sobald am Display die Aufschrift **FC** erscheint, oder nach mindestens 4 Monaten. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei der Umluftvariante sollte die Alarmanzeige für die Filtersättigung bei der Erstinbetriebnahme aktiviert werden. Zudem kann sie nachträglich wie folgt aktiviert werden:
 - Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
 - Die Taste **D** zirka **5 Sekunden** lang drücken.
 - Zwei Mal Blinken der Aufschrift **FC+Pünktchen** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung AKTIVIERT.
 - Einmal Blinken der Aufschrift **FC+Pünktchen** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung DEAKTIVIERT.

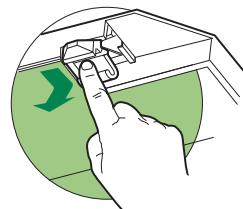
AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **E** drücken (siehe Absatz BEDIENUNG).

Auswechseln des Filters

- Das Paneel öffnen, indem es zur entsprechenden Kerbe gezogen wird.
- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammer ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.
- Die Paneele wieder schließen.



Beleuchtung

LED-Strahler

- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

i Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

⚠ Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dır (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunda kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenebilmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.

⚠ DİKKAT: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.

- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

⚠ DİKKAT: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

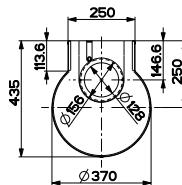
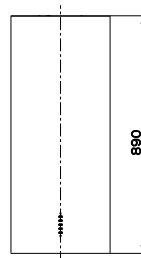
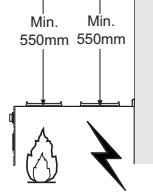
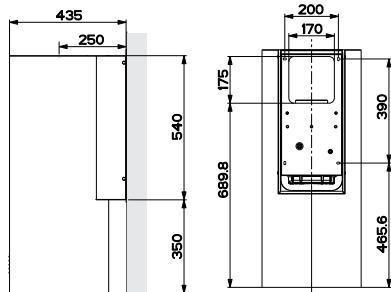
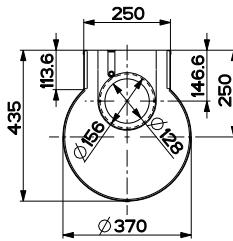
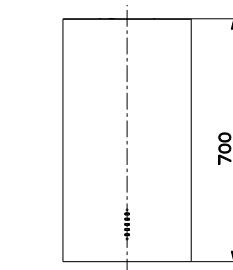
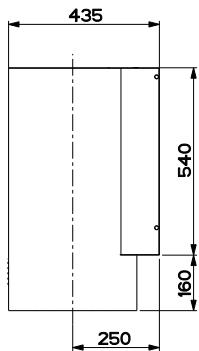
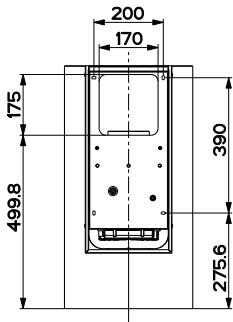
- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayın: yanın çökabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyusal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmektedikçe kullanılmamalıdır.
- ⚠ Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılmasında çok sıcak bir hal alabilirler.
- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
 - Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygun değildir).



- Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın aldığı mağaza ile irtibata geçiniz.

Boyutlar

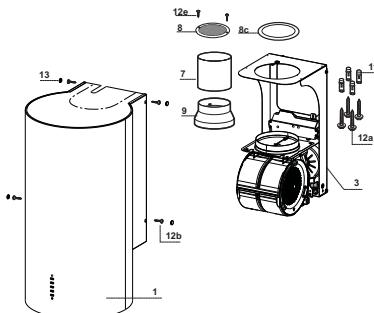


Parçalar

Ref.	Adet	Ürün parçaları
1	1	Kumandalar, lamba ve filtrlere komple davlumbaz gövdesi
3	1	Aspiratör grubuya birlikte davlumbaz mesnedi
7	1	PVC Boru
8	1	Yönlendirmeli izgara ø 125 mm
8c	1	Hava çıkış redüktörü ø 120 mm
9	1	Redüktör flansı ø 150-120 mm

Ref.	Adet	Montaj parçaları
11	4	Dübeller ø 10
12a	4	Vidalar 5 x 70
12b	4	Vidalar M4 x 15
12e	2	Vidalar 2,9 x 9,5
13	4	Vida tapası M4

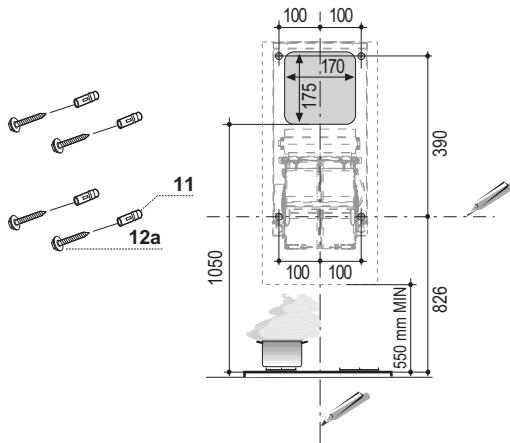
Adet	Belge
1	Talimat Kılavuzu



MONTAJ

Duvardaki Delik

Montajın karmaşıklığı sebebiyle en az 2 kişi tarafından yapılması tavsiye olunur



Davlumbazın filtreleme versiyonunda, davlumbazın üzerinde, üst sınırın (Tavan veya Konsol) en az 8-10 cm'lik bir mesafe kalması gerektiğini göz önünde bulundurun.

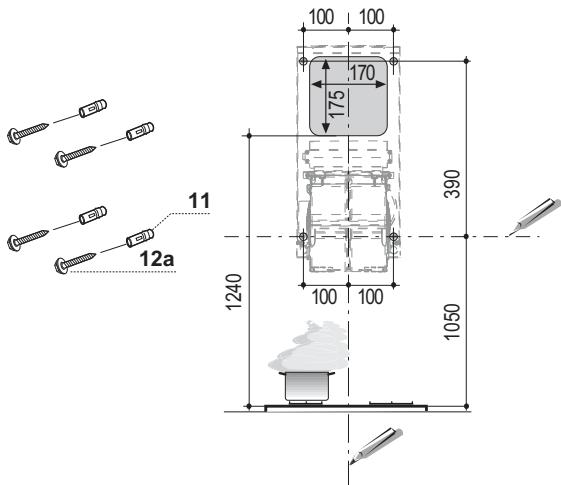
Duvara:

- Tavana ya da üst sınıra kadar uzanan ve Davlumbazın monte edileceği yerin tam merkezinden geçen Dikey bir çizgi çiziniz;
- Setüstü ocağın üzerinden 826 mm mesafeden geçen bir Yatay çizgi çiziniz;
- Dikey referans çizgisinin sağından 100 mm mesafedeki noktayı şekilde görüldüğü gibi işaretleyiniz.
- Aynı işlemi sol tarafta da yapıp iki noktanın seviyesinin doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Yatay referans çizgisinin 390 mm üzerinde ve dikey referans çizgisinin de 100 mm sağında şekilde görüldüğü gibi bir nokta işaretleyiniz.
- Bu işlemi tam karşı (zıt) tarafta da yapıp seviyenin düzgün olduğunu kontrol ediniz.
- İşaretlenen noktalara ø 10 mm çapında delikler açınız.
- Dübelleri 11 deliklere yerleştiriniz.

FTU 3807-P WXS 70H

Duvardaki Delik

Montajın karmaşılığı sebebiyle en az 2 kişi tarafından yapılması tavsiye olunur



Davlumbazın filtreleme versiyonunda, davlumbazın üzerinde, üst sınırdan (Tavan veya Konsol) en az 8-10 cm'lik bir mesafe kalması gerektiğini göz önünde bulundurun.

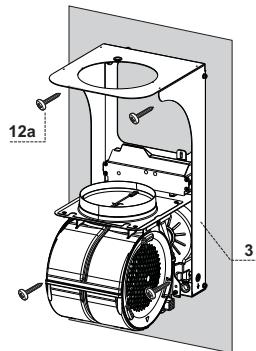
Duvara:

- Tavana ya da üst sınıra kadar uzanan ve Davlumbazın monte edileceği yerin tam merkezinden geçen Dikey bir çizgi çiziniz;
- Setüstü ocağın üzerinden 1050 mm mesafeden geçen bir Yatay çizgi çiziniz;
- Dikey referans çizgisinin sağından 100 mm mesafedeki noktayı şekilde görüldüğü gibi işaretleyiniz.
- Aynı işlemi sol tarafta da yapıp iki noktanın seviyesinin doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Yatay referans çizgisinin 390 mm üzerinde ve dikey referans çizgisinin de 100 mm sağında şekilde görüldüğü gibi bir nokta işaretleyiniz.
- Bu işlemi tam karşı (zıt) tarafta da yapıp seviyenin düzgün olduğunu kontrol ediniz.
- İşaretlenen noktalara $\varnothing 10$ mm çapında delikler açınız.
- Dübelleri 11 deliklere yerleştiriniz.

FTU 3807-P WXS 90H

Davlumbaz Mesnedi (desteği) Montajı

- Davlumbaz desteğini **3** (ya da mesnedini veya sportunu) duvara yaslayınız ve deliklerini duvardaki deliklerin üstüne getiriniz.
- Desteği duvara sabitleyiniz; bunun için donanımla birlikte verilen dört adet vidayı **12a** (5 x 70) kullanınız.
- Vidaları nihai olarak sıkmadan önce desteğin seviye ayarını yapınız.



Aspiratörlü Model Hava Çıkışı Bağlantısı

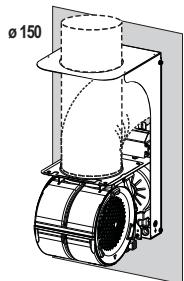
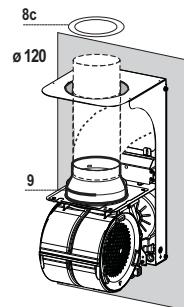
Aspiratörlü modeli monte etmek için davlumbazı montörün tercihine kalmış 120 veya 150 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlayınız. Boru davlumbazın üst yada arka kısmından çıkabilir.

BORUNUN ARKA TARAFTAN ÇIKMASI

- Hava tahliye deliğini açmak için duvar delme bölümündeki şablonun kullanılması gerektiğini hatırlatırız.
- $\varnothing 120$ mm çapındaki boruyla bağlantı yapmak için redüksiyon flanşını **9** davlumbaz çıkışına takınız.
- Boruyu kelepçelerle sıkınız. Bu malzeme donanımla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku filtrelerini çıkarınız.

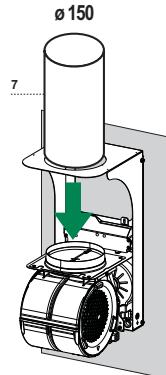
BORUNUN ÜST TARAFTAN ÇIKMASI

- 150 mm çapında boru ile bağlantı yapmak için davlumbazı sert ya da esnek boru bir boru ile hava çıkışına bağlayınız.
- $\varnothing 120$ mm çapındaki boruyla bağlantı yapmak için redüksiyon flanşını **9** davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.
- Donanımla verilmiş olan vidaları kullanarak hava çıkış redüktörünü **8c** davlumbaz desteği (mesnedi) çıkış deliğine vidalayınız.
- Sert veya esnek bir boruyla davlumbazı çıkış borusuna bağlayınız.
- Boruyu kelepçelerle sıkınız. Bu malzeme donanımla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku filtrelerini çıkarınız.

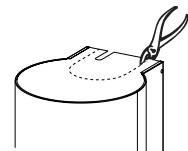


FİLTRELİ MODEL HAVA ÇIKIŞI

- PVC boruyu **7** davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.

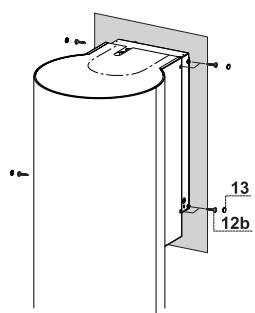


Davlumbaz gövdesi montajı



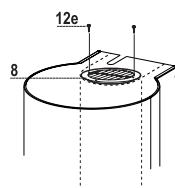
Aspiratörlü model

- Hava çıkışı davlumbazın üst bölümünden yapılmış ise, önceden kesilmiş parça koparılacaktır.
- Davlumbaz gövdesini mesnede dayayınız ve vidaları **12b** kullanarak yan taraftan sabitleyiniz.
- Donanımla verilen vida tapalarını kullanarak **13** vidaların başlarını örtünüz.



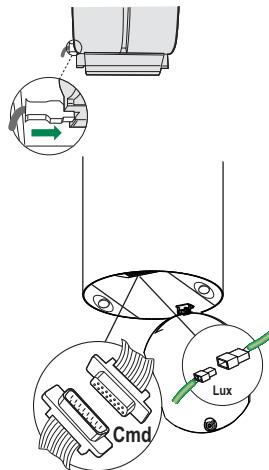
Filtreli model

- Önceden kesilmiş parçayı ayıriz.
- Davlumbaz gövdesini mesnede dayayınız ve vidaları **12b** kullanarak yan taraftan sabitleyiniz.
- Donanımla verilen veda tapalarını kullanarak **13** vidaların başlarını örtünüz.
- Yönlendirmeli ızgarayı **8** boruya yerleştirip doğru takılmış olmasını kontrol ediniz.
- Yönlendirilmiş ızgarayı **8** donanımla verilen vidalarla **12e** sabitleyiniz.
- Aktif karbonlu filtrelerin yerlerinde olduklarından emin olunuz.

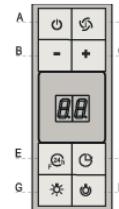


Elektrik Bağlantısı

- Davlumbazı, araya temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyarak şebekeye bağlayınız.
- Çentiğinden çekerek aydınlatma grubunu çıkarınız.
- Filtreyi grubun arkasına itip aynı anda aşağı doğru çekerek çıkarınız.
- Besleme kablosu soketinin aspiratör prizine doğru girmiş olduğundan emin olunuz.
- **Cmd** kumandaları soketini bağlayınız.
- **Lux** lambaların soketini aydınlatma grubu arkasındaki prize takınız.
- Yağ filtresini tekrar takınız ve sonradan aydınlatma grubunu monte ediniz.



KULLANIM



Kumanda Tablosu

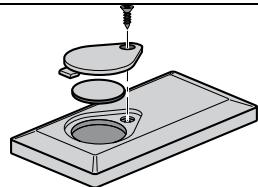
Tuş	İşlev	Ekran
A	Emme motorunu ilk hızda çalıştırır.	Ayarlanan hızı görüntüler
B	Çalışma hızını düşürür.	Ayarlanan hızı görüntüler
C	Çalışma hızını yükseltir.	Ayarlanan hızı görüntüler
D	<p>Motor kapalıken de, herhangi bir hızdan yoğun hızda geçer, bu hız 6 dakika zaman ayarlıdır, bu sürenin bitmesiyle sistem daha önceden ayarlanan hızı geri döner. Pısrıma anındaki dumanın fazla yayılmasını engellemeye uygundur.</p> <p>Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda 5 saniyeliğine tuşa basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı Devreye Girer / Devreden Çıkar.</p>	HI ve sırayla kalan zamanı saniyede bir olarak görüntüler.
E	<p>24H İşlevi Motoru ilk hızında çalıştırır ve saatte 10 dakikalık bir aspirasyon sağlar.</p> <p>Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 3 saniye boyunca basarak alarm resetlenir. Bu bildirimler sadece motor kapalı iken görüntülenir.</p>	24 görüntülenir ve motor çalışmada iken sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner. Tuşa basılarak devreden çıkarılır. FF üç kez yanıp söner. Prosedür tamamlandıktan sonra daha önce görüntülenen işaret söner: FG yağlanması karşı metal filtrelerin yıkanması gerektiğini işaret eder. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir. FC aktif karbonlu filtrelerin değişmesi gerektiğini ve aynı zamanda yağlanması karşı metal filtrelerin de yıkanması gerektiğini gösterir. Alarm Davlumbazın 200 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir.
F	<p>Gecikme İşlevi: 30' geciktirmeli otomatik kapanışı devreye alır. Kalan yemek kokularının yok edilme işleminin tamamlanmasına uygundur. Herhangi bir konumda aktive edilebilir, tuşa basılarak veya motor kapatılarak devre dışı bırakılır.</p> <p>Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalıken 5 saniyeliğine tuşa basılı tuttuğunuzda Telekumanda Devreye Girer / Devreden Çıkar.</p>	Çalışmanın hızı görüntülenir ve sağ alt bölümdeki nokta saniyede bir kez yanıp söner.
G	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.	
H	Aydınlatma cihazını "courtesy light" biçiminde çalıştırır.	

KULLANIM - BAKIMI VE TEMİZLENMESİ

KUMANDA (OPSİYONEL)

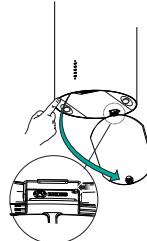
Bu cihaz, 3 V'luk CR2032 tıplı bir pil (dahil değildir) ile çalışan bir kumanda ile yönetilebilir.

- Kumandayı ısı kaynaklarının yakınında tutmayın.
- Pilleri normal çöplerle birlikte atmayın, uygun konteynerlere bertaraf edin.



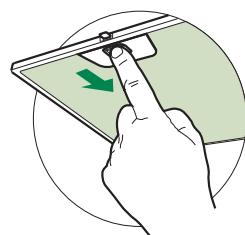
Konfor Panelleri'nin Temizlenmesi

- Çekerek Konfor Paneli'ni açınız.
- Sabitleme piminin kolunu kaydırarak paneli davlumbaz gövdesinden kurtarınız.
- Konfor paneli, asla bulaşık makinasında yıkanmaz.
- Dış tarafını nemli bir bez ve nötr sıvı deterjan ile temizleyiniz.
- İç kısmını da nemli bez ve nötr sıvı deterjan kullanarak temizleyebilirsiniz. Islak bez ya da sünger kullanmayınız, su püskürtmeyeceğiniz ve aşındırıcı-yıpratıcı maddeler kullanmaktan kaçınınız.
- İşlem sona erdiğinde, paneli davlumbaz gövdesine takıp tekrar kapatınız.



Yağlanmaya karşı metal filtreler

Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, ekranda **FG** simbolü göründüğünde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sık sıkla yıkanmaları gereklidir.



Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve emme Motorunu kapatın, şayet 24h işlevi devredeyse, kapatın.
- E tuşuna basin (Kullanım paragrafına bakın).

Filtrelerin Temizlenmesi

- Confort Panellerini uygun şekilde çekerek açın.
- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek birer birer çıkarın.
- Kırılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın. (Filtrenin yüzeyinin renginde zaman içerisinde gözlenebilecek olan değişimler, filtrenin etkinliğini etkilemez.)
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Confort Panellerini kapatın.

Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreler (Filtre Edici Sürüm)

Yıkanamaz, yeniden kullanılamaz, ekranda **FC** görüntülendiğinde veya en az 4 ayda bir değiştirilir. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

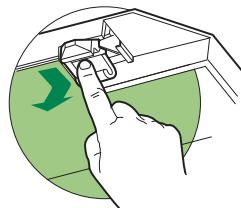
Alarmın devreye alınması

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- Yaklaşık 5 saniye kadar **D** tuşuna basın.
 - **FC+Nokta** yazısı 2 kez yanıp sönyorsa C.A. Filtre doygunluk Alarmsı **DEVREDEDİR**.
 - **FC+Nokta** yazısı 1 kez yanıp sönyorsa C.A. Filtre doygunluk Alarmsı **DEVRE DİŞİDİR**.

AKTİF KARBON KOKU ÖNLEYİCİ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve emme Motorunu kapatın, şayet 24h işlevi devredeyse, kapatın.
- **E** tuşuna basın (Kullanım paragrafına bakınız).



Filtrenin Değiştirilmesi

- Confort Panellerini uygun şekilde çekerek açın.
- Yağ önleyici metalik filtreleri çıkarın.
- Dolmuş olan Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreyi ilgili kancalara müdahale ederek çıkartın.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte edin.
- Yağ önleyici metalik filtreleri yerine takın.
- Confort Panellerini kapatın.

Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

⚠ Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

⚠️ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

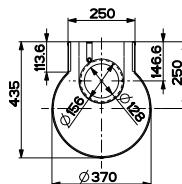
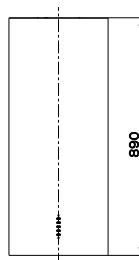
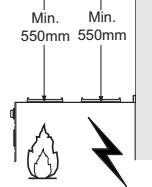
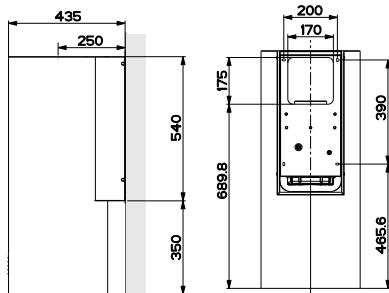
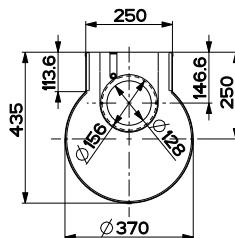
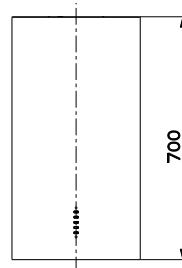
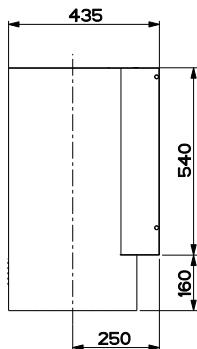
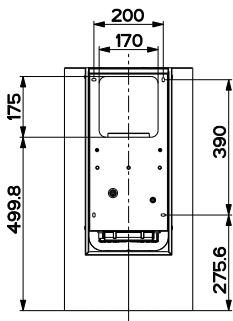
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

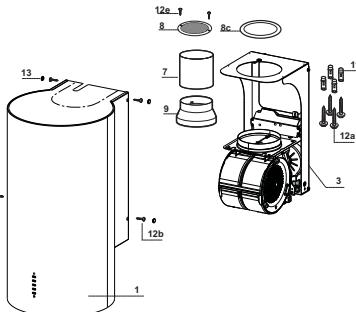
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary



Części składowe

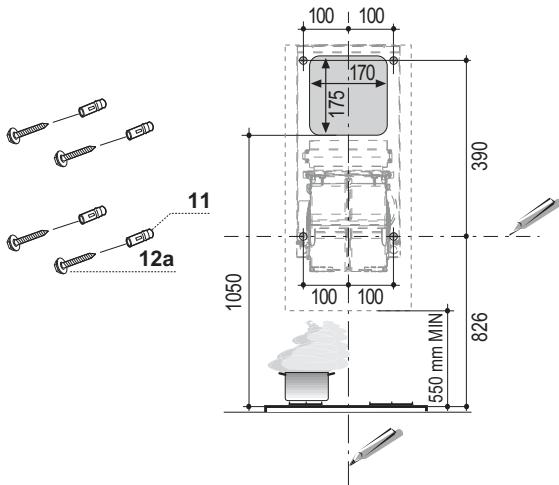
Odn.	II.	Elementy urządzenia
1	1	Korpus okapu wraz z: przyciskami sterowania, oświetleniem, filtrami
3	1	Wspornik okapu razem z wyciągiem
7	1	Rurka PCW
8	1	Kratka kierunkowa
8c	1	Redukcja wyjścia powietrza ø 120 mm
9	1	Kolnierz redukcyjny ø 150-120 mm
Odn.	II.	Elementy montażowe
11	4	Wkręty ø 10
12a	4	Śruby 5 x 70
12b	4	Śruby M4 x 15
12e	2	Śruby 2,9 x 9,5
13	4	Kołki do śrub M4
II.	Dokumentacja	
1		Instrukcja



INSTALACJA

Mocowanie do ściany

Ze względu na stopień złożoności montażu zalecamy, aby był on wykonywany przez dwie osoby.

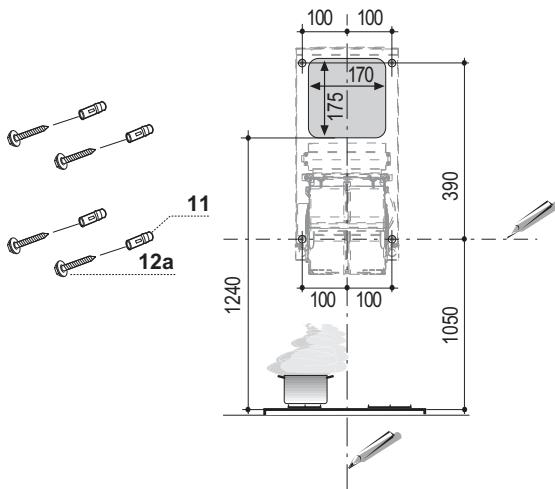


W wypadku instalacji okapu w wersji filtrującej, należy wziąć pod uwagę, że ponad okapem (do sufitu lub konsoli) powinna pozostać wolna przestrzeń o wysokości co najmniej 8-10 cm.

Narysować na ścianie:

- w środku strefy przewidzianej na montaż okapu linię pionową aż do sufitu lub do górnej granicy.
- linię poziomą: 826 mm ponad poziomem kuchenki;
- Zaznaczyć, tak jak pokazano, punkt odniesienia 100 mm po prawej stronie od pionowej linii odniesienia.
- Powtórzyć tę czynność po przeciwej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Zaznaczyć, tak jak pokazano, punkt odniesienia 390 mm ponad linią odniesienia oraz 100 mm po prawej stronie od pionowej linii odniesienia.
- Powtórzyć tę czynność po przeciwej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Wywiercić otwory ø 10 mm w zaznaczonych miejscach.
- Włożyć kołki 11 w otwory.

FTU 3807-P WXS 70H



Podczas montażu okapu w wersji recykrylacyjnej, należy pamiętać o pozostawieniu odstępu, wynoszącego minimum 8-10 cm, od górnej przeszkody (np. sufitu lub półki).

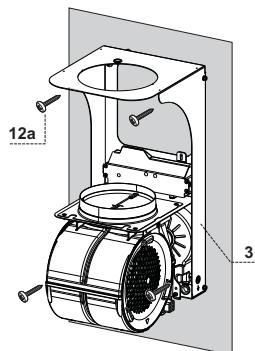
Oznaczanie ściany:

- Narysować pionową linię aż do sufitu lub do wymaganej wysokości, na środku powierzchni, na której okap ma zostać zamontowany, w jego osi;
- Narysować linię poziomą na wysokości co najmniej 1050 mm ponad płytą kuchenną;;
- Należy zaznaczyć miejsca wierczenia otworów w odległości 100 mm po prawej stronie pionowej linii tak, jak wskazano na rysunku.
- Powtórzyć ten krok z lewej strony, upewniając się, że oba punkty są wypoziomowane.
- Zaznaczyć punkt tak, jak na rysunku, w odległości 390 mm ponad linią poziomą i 100 mm na prawo od linii pionowej.
- Powtórzyć ten krok z drugiej strony, upewniając się, że oba punkty są wypoziomowane.
- Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach, używając wiertła o średnicy 10 mm.
- Umieścić kolki rozporowe 11 w wywierconych otworach.

FTU 3807-P WXS 90H

Montaż podpory okapu

- Oprzeć podporę okapu **3** o ścianę, upewniając się, że otwory w podporze są wyrównane z tymi w ścianie.
- Przymocować podporę okapu do ściany przy użyciu 4 wkrętów **12a** (5 x 70, w zestawie).
- Przed ostatecznym przykręceniem wkrętów, należy upewnić się, że podpora jest wypoziomowana. Dopiero po tej czynności dokręcić wkręty.

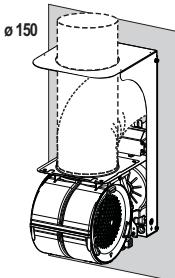
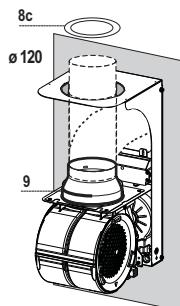


Podłączenie wentylacji w systemie cyrkulacji zewnętrznej

W przypadku montażu w wersji z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz, w zależności od decyzji montażysty, należy podłączyć okap do komina za pomocą giętkiej lub sztywnej rury o średnicy 150 lub 120 mm. Odprowadzenie może zostać zamontowane w górnej lub tylnej części okapu.

ODPROWADZENIE POWIETRZA W TYLNEJ CZĘŚCI OKAPU

- Podczas wiercenia w ścianie otworu dla wylotu powietrza należy postępować według schematu opisanego w rozdziale dotyczącym wiercenia w ścianie.
- W przypadku montażu wylotu o średnicy 120 mm należy założyć kołnierz redukujący **9** na wylot powietrza znajdujący się w korpusie okapu.
- Zamocować rurę za pomocą odpowiednich klamer zaciskowych. Klamry nie znajdują się w zestawie.
- Usunąć filtry węglowe (jeżeli są zamontowane).

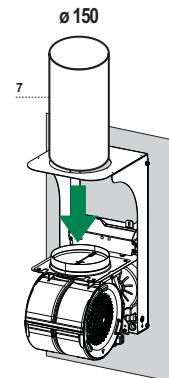


ODPROWADZENIE POWIETRZA W GÓRNEJ CZĘŚCI OKAPU

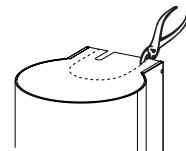
- W przypadku podłączenia okapu do wylotu powietrza przewodem o średnicy 150 mm należy użyć giętkiej bądź sztywnej rury.
- W przypadku podłączenia rurą o średnicy 120 mm, należy założyć kołnierz redukujący **9** na wylot powietrza znajdujący się w korpusie okapu.
- Zamontować reduktor odpływu powietrza **8c** na otwór wylotu powietrza, podpory okapu zamocować wkrętami znajdującymi się w zestawie.
- Połączyć okap z przewodem kominowym za pomocą sztywnej lub giętkiej rury.
- Zamocować rurę za pomocą odpowiednich klamer zaciskowych. Klamry nie znajdują się w zestawie.
- Usunąć filtry węglowe (jeżeli są zamontowane).

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z FILTREM

- Włożyć znajdująca się w zestawie rurkę 7 z PCW do wylotu korpusu okapu.

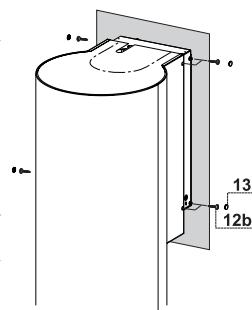


Montaż korpusu okapu



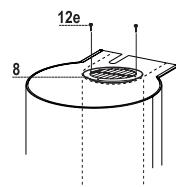
Wersja z wyciągiem

- W razie wyboru wylotu powietrza u góry okapu należy wyjąć element wstępnie przycięty.
- Położyć korpus okapu na wsporniku i przykręcić go z boku przy pomocy czterech śrub **12b**.
- Zakryć śruby przy pomocy zatyczek **13**, znajdujących się w zestawie.



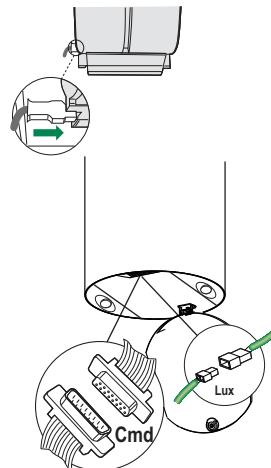
Wersja z filtrem

- Wyjąć wstępnie przycięty element.
- Położyć korpus okapu na wsporniku i przykręcić go z boku przy pomocy czterech śrub **12b**.
- Zakryć śruby przy pomocy zatyczek **13**, znajdujących się w zestawie.
- Ustawić kratkę kierunkową **8** na rurze i sprawdzić jej właściwe ustawienia.
- Przykręcić kratkę kierunkową **8** przy pomocy śrub **12e**, znajdujących się w zestawie.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry zapachowe.



PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Podłączyć okap do sieci elektrycznej za pośrednictwem dwubiegowego włącznika o minimalnej rozwartości styków wynoszącej 3 mm.
- Otworzyć panel oświetleniowy pociągając za nacięcie.
- Wyjąć filtry po kolej popychając je do tyłu i jednocześnie ciągnąc w dół.
- Upewnić się, że wtyk przewodu zasilającego jest prawidłowo włożony do gniazda umiejscowionego z boku obudowy wentylatora.
- Podłączyć złącze sterujące **Cmd**.
- Podłączyć złącze reflektorów punktowych **Lux** do gniazda znajdującego się za osłoną panelu oświetleniowego.
- Włożyć z powrotem panel oświetleniowy oraz filtry, upewniając się, że uchwyt jest widoczny na zewnątrz.



UŻYTKOWANIE



Panel sterowania

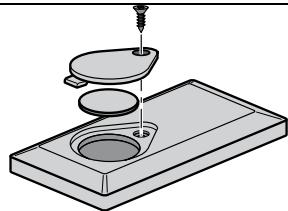
Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączanie oraz wyłączanie silnika silnik wyciągu z pierwszą prędkością.	Wyświetla bieżącą prędkość.
B	Redukcja prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
C	Zwiększenie prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
D	Aktywacja prędkości intensywnej przy dowolnej aktualnej prędkości lub wyłączonym silniku, prędkość intensywna jest chwilowa, po upływie 6 minut system zredukuję ją do wcześniejszej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania. Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie), można aktywować/dezaktywować alarm filtrów węglowych.	Wyświetla na przemian HII oraz raz na sekundę pozostający czas. FC+kropka (2 mignięcia)–alarm aktywny. FC+kropka (1 mignięcie)–alarm wyłączony.
E	Funkcja 24H Powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut. Po aktywaniu alarmu filtrów, naciśnięcie na około 3 sekund spowoduje reset alarmu Sygnalizacje te widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Wyświetla 24 oraz podczas pracy silnika migają punkt znajdujący się na dole po prawej stronie. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona. Komunikat FF zamiga trzy razy. Po zakończeniu procedury zostanie wyłączona wcześniej wyświetlana sygnalizacja: FG Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwthruszowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu FC Informuje o konieczności wymiany filtrów z węglem aktywnym i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciwthruszowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu
F	Funkcja opóźnienia - Delay Aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Dostępna z dowolnej pozycji. Dezaktywacja przez naciśnięcie przycisku wyłączania silnika. Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie) aktywuje/dezaktywuje się zdalne sterowanie.	Wyświetla prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie migają raz na sekundę. IR+kropka (2 mignięcia)–zdalne sterowanie aktywny. IR+kropka (1 mignięcie)–zdalne sterowanie wyłączony.
G	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.	
H	Włączanie i wyłączanie oświetlenia w trybie przyciemnionym.	

UŻYTKOWANIE – KONSERWACJA

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNE)

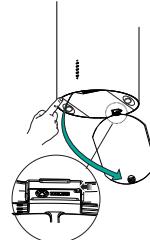
Urządzenie to może być kontrolowane przy pomocy pilota zdalnego sterowania zasilanego baterią 3V typu CR2032 (nie ma w zestawie).

- Nie kłaść pilota zdalnego sterowania w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



Czyszczenie Paneli Comfort.

- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Odłączyć panel od obudowy okapu poprzez przesunięcie dźwigni kołka mocującego.
- Paneli Comfort nie wolno myć w zmywarce.
- Wyczyścić część zewnętrzną wilgotną ściereczką i delikatnym roztworem detergentu.
- Część wewnętrzną także wyczyścić wilgotną ściereczką i delikatnym roztworem detergentu. Nie należy używać mokrych ścierek, gąbek ani myjek ciśnieniowych; nie używać także substancji rysujących powierzchnie.
- Po zakończeniu powyższych kroków, zamontować panel z powrotem do obudowy okapu i zamknąć go, obracając dźwignię w przeciwnym kierunku.

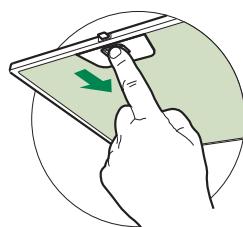


Metalowe filtry przeciwłuszczone

Filtry można myć także w zmywarce. Należy je myć, gdy wyświetlacz pokazuje FG lub co 2 miesiące użytkowania, a nawet częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.

Wyłączenie sygnału alarmowego

- Wyłączyć oświetlenie oraz silnik odciągu; gdy zostanie aktywowana funkcja 24h, należy ją wyłączyć.
- Naciśnij przycisk E (patrz paragraf Użytkowanie).



Czyszczenie filtrów

- Otworzyć Confort Panel przez pociągnięcie za przeciwwległe nacięcie.
- Wyjąć filtry, jeden po drugim, przesuwając je do tyłu i pociągając równocześnie w dół.
- Umyć filtry, unikając ich zginania i wysuszyć je przed ponownym założeniem. (ewentualne zmiany koloru powierzchni filtra, który może się z czasem zmienić, nie wpływają na efektywność filtra).
- Zakładając filtry, należy uważać, by uchwyt pozostał po widocznej, zewnętrznej stronie.
- Założyć z powrotem Confort Panel.

Węglowe filtry anty-zapachowe (wersja z filtrem)

Nie można go myć ani odświeżać. Należy go wymieniać, kiedy wyświetlacz pokaże FC lub przynajmniej raz na 4 miesiące. Sygnalizacja alarmu włącza się tylko wtedy, gdy został on aktywowany i załączony jest silnik wyciągu.

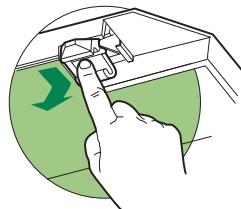
Aktywacja sygnalizacji alarmu

- W okapach w wersji z filtrem, sygnalizację alarmu nasycenia filtrów należy aktywować w chwili montażu lub później.
- Wyłączyć lampki i silnik wyciągu.
- Naciągnąć przycisk D na około 5 sekund:
 - 2 mignięcia napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **AKTYWNY**.
 - 1 mignięcie napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **WYŁĄCZONY**.

WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO

Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie, następnie zablokować funkcję 24h (jeśli była odblokowana).
- Wcisnąć przycisk E (patrz paragraf Użytkowanie).



Wymiana filtra

- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Usunąć aktywny filtr węglowy używając dołączonych haków.
- Zamontować nowy filtr na miejsce.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć Panele Comfort.

Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta. („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

INFORMACE O BEZPEČNOSTI



Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.



Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.

- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by

vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehrály s přístrojem.

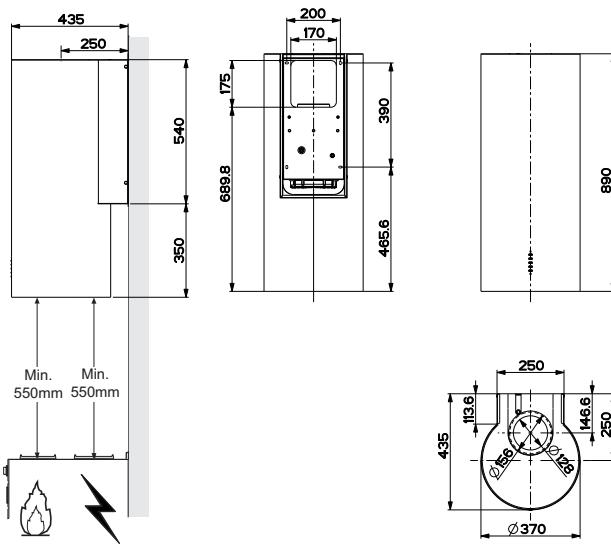
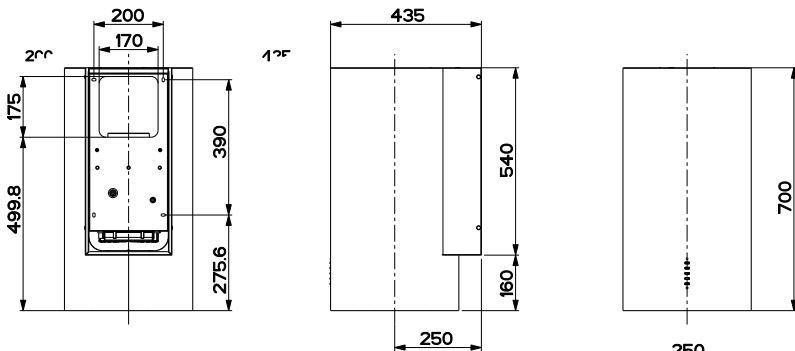
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychofyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

⚠ Některé přistupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řídte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

HLAVNÍ PARAMETRY

Prostorový rozměr



Díly

C. Poč. Díly spotřebiče

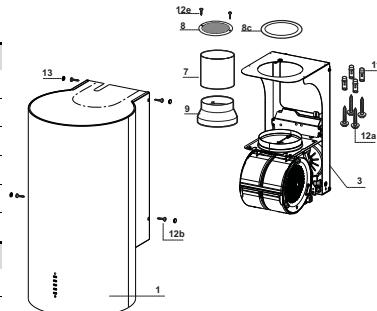
- | | | |
|----|---|--|
| 1 | 1 | Těleso digestoře s ovládáním, osvětlením, filtry |
| 3 | 1 | Držák digestoře s jednotkou nasávání |
| 7 | 1 | Hadice z PVC |
| 8 | 1 | Směrovatelná mřížka |
| 8c | 1 | Redukce výstupu vzduchu ø 120 mm |
| 9 | 1 | Redukční příruba ø 150-120 mm |

C. Poč. Díly spotřebiče

- | | | |
|-----|---|-------------------|
| 11 | 4 | Hmoždinky ø 10 |
| 12a | 4 | Šrouby 5 x 70 |
| 12b | 4 | Šrouby M4 x 15 |
| 12e | 2 | Šrouby 2,9 x 9,5 |
| 13 | 4 | Uzávěry šroubů M4 |

Poč. Dokumentace

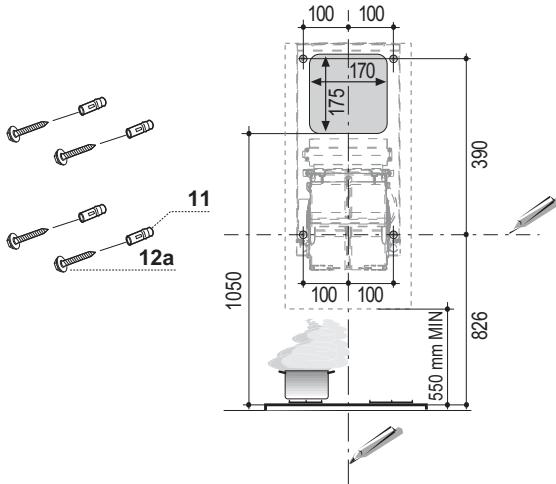
- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Návod k použití |
|---|-----------------|



INSTALACE

Vyvrtání stěny

Vzhledem k tomu, že montáž digestoře je složitá, doporučujeme ji provádět minimálně ve dvou.



Při montáži digestoře ve filtračním provedení je třeba vzít v úvahu, že nad digestoří musí zůstat alespoň 8-10 centimetrová vzdálenost od horní plochy (stropu nebo podpěry).

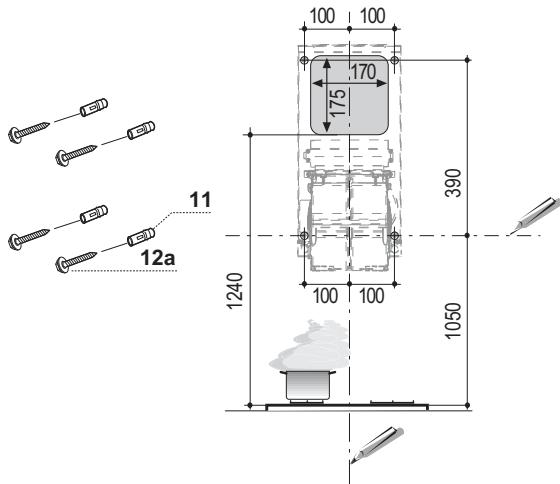
Na stěně vyznačte:

- svislou čáru až ke stropu nebo k horní ploše uprostřed prostoru plánovaného pro montáž digestoře;
- vodorovnou čáru minimálně 826 mm nad varnou deskou;
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 100 mm vpravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnání.
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 390 mm nad vodorovnou orientační čáru a 100 mm vpravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnání.
- Vyvrtejte ø 10 mm v označených bodech.
- Do otvorů vložte hmoždinky 11.

FTU 3807-P WXS 70H

Vyvrtání stěny

Doporučujeme provádět tuto instalaci nejméně ve dvou, neboť se jedná o složitou operaci.



Při instalaci digestoře ve filtračním provedení je třeba mít na paměti, že nad digestoří musí zůstat vzdálenost alespoň 8-10 cm od horní plochy (stropu nebo opěrné konzoly).

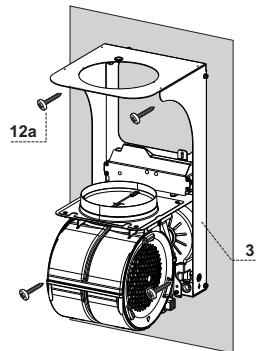
Na stěně vyznačte:

- svislou čáru až ke stropu nebo k horní ploše uprostřed prostoru plánovaného pro montáž digestoře;
- vodorovnou čáru minimálně 1050 mm nad varnou deskou;
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 100 mm napravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkонтrolujte vyrovnání.
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 390 mm nad vodorovnou orientační čárou a 100 mm napravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkонтrolujte vyrovnání.
- Vyvrtejte \varnothing 10 mm v označených bodech.
- Do otvorů vložte hmoždinky 11.

FTU 3807-P WXS 90H

Montáž držáku digestoře

- Přiložte držák digestoře **3** ke zdi tak, aby se otvory držáku kryly s otvory na zdi.
- Zajistěte držák na zdi pomocí čtyř šroubů **12a** (5 x 70), které jsou součástí vybavení.
- Před konečným utažením šroubů držák vyrovnejte a poté definitivně utáhněte šrouby.

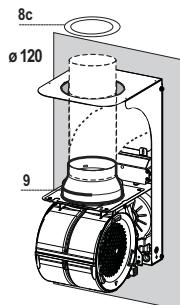


Připojení výstupu vzduchu u nasávacího provedení

Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky o \varnothing 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik. Tato trubka může vystupovat buď z horní nebo ze zadní části digestoře.

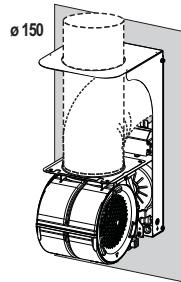
ZADNÍ VÝSTUP

- Při vrtání otvoru odvodu se nezapomeňte řídit schématem uvedeným v kapitole Vyvrtání stěny.
- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 120 mm namontujte na výstup z tělesa digestoře redukční příruba **9**.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



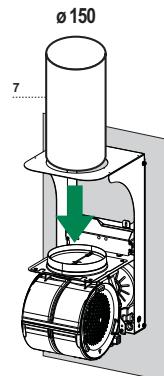
HORNÍ VÝSTUP

- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 150 mm připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky.
- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 120 mm namontujte na výstup z digestoře redukční příruba **9**.
- Pomocí šroubů, které jsou součástí vybavení, přišroubujte redukci výstupu vzduchu **8c** na výstupní otvor držáku digestoře.
- Připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

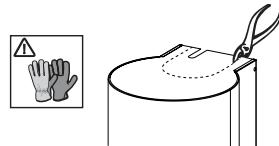


VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PROVEDENÍ

- Zasuňte hadici z PVC 7, která je součástí vybavení, na výstup z tělesa digestoře.

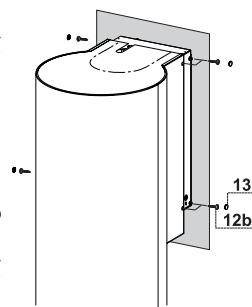


Montáž tělesa digestoře



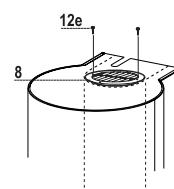
Nasávací provedení

- V případě zvolení výstupu vzduchu na horní části digestoře je třeba oddělit naříznutý kus plechu.
- Umístěte těleso digestoře na držák a pomocí čtyř šroubů **12b** jej bočně upevněte.
- Přikryjte uložení šroubů uzávěry **13**, které jsou součástí vybavení.



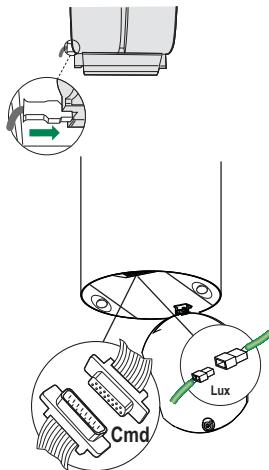
Filtracní provedení

- Oddělte naříznutý kus plechu.
- Umístěte těleso digestoře na držák a pomocí čtyř šroubů **12b** jej bočně upevněte.
- Přikryjte uložení šroubů uzávěry **13**, které jsou součástí vybavení.
- Umístěte směrovatelnou mřížku **8** na trubku a zkontrolujte, zda byla namontována správně.
- Zašroubujte směrovatelnou mřížku **8** pomocí šroubů **12e**, které jsou součástí vybavení.
- Ověřte si, zda jsou nasazeny uhlíkové filtry proti zápachu.

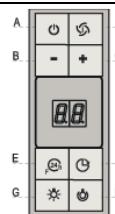


Elektrické připojení

- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Otevřete jednotku osvětlení zatáhnutím za příslušnou páčku.
- Odstraňte filtr tím, že jej zatlačíte k zadní straně zařízení a zároveň jej zatáhněte směrem dolů.
- Zkontrolujte, zda je konektor kabelu napájení správně zapojen v zásuvce odsávače
- Připojte konektor ovladače **Cmd**.
- Připojte konektor světel **Lux** k zásuvce umístěné za krytem jednotky osvětlení.
- Znovu namontujte tukový filtr a poté jednotku osvětlení.



POUŽITÍ



Ovládací panel

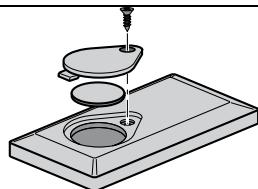
Tlačítko	Funkce	Displej
A	Spouští a vypíná motor nasávání s první rychlosťí.	Zobrazuje nastavenou rychlosť
B	Snižuje provozní rychlosť.	Zobrazuje nastavenou rychlosť
C	Zvyšuje provozní rychlosť.	Zobrazuje nastavenou rychlosť
D	Spouští Intenzívnu rychlosť z jakékoliv rychlosťi, i u vypnutého motoru, na dobu 6 minút, poté se systém navráti k rychlosťi nastavené predtím. Je vhodná pro použitie pri maximálnej produkci výparu z vařenia. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat alarm uhlíkových filtrů.	Zobrazuje střídavě HI a zbyvající čas jednou za sekundu.
E	Funkce 24 H Spouští motor s první rychlosťí a umožňuje provádzanie 10 minutového nasávania každou hodinu. Při probíhajícím alarmu filtrov se při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 3 sekundy provede reset alarmu. Tuto signalizaci je možné vidět pouze při vypnutém motoru.	Zobrazuje 24 a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu, když je motor v chodu. Při stisknutí tlačítka se funkce deaktivuje. Bliká FF třikrát. Po skončení této procedury se zhasne signalizace, která se předtím zobrazovala: FG signalizuje nutnosť umýť kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře. FC signalizuje nutnosť vymeniť uhlíkové filtry a rovnako je třeba umýť kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.
F	Funkce Delay Spouští automatické vypnutie s časovým posunom o 30'. Vhodné pre odstranenie zbylého západu. Túto funkciu lze aktivovať z jakékoliv polohy, stisknutím tohto tlačítka alebo vypnutím motoru sa deaktivuje. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat dálkový ovladač.	Zobrazuje provozní rychlosť a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu.
G	Zapíná a vypíná systém osvetlenia o maximálni intenzite.	
H	Zapíná a vypíná systém osvetlenia v módu pomocného osvetlenia.	

POUŽITÍ - ÚDRŽBA

DÁLКОVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

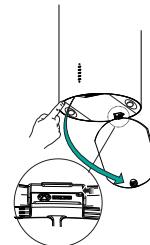
Tento přístroj může být ovládán pomocí dálkového ovladače napájeného baterií 3 V typu CR2032 (není součástí dodávky).

- Nepokládejte dálkový ovladač do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte do okolního prostředí, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Čištění panelu Confort

- Zatažením otevřete panel Confort.
- Uvolněte panel z tělesa digestoře pomocí páčky čepu připevnění.
- Panel Confort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.

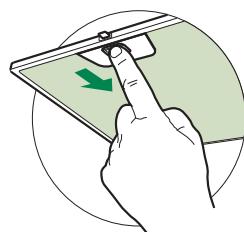


Kovové tukové filtry

Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je umýt tehdy, když se na displeji zobrazí **FG** nebo alespoň zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání, v případě, že bude aktivní funkce 24h, deaktivujte ji.
- Stiskněte tlačítko **E** (Viz odstavec Použití).



Čištění filtrů

- Zatažením po příslušném zárezu otevřete panely comfort.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhněte dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout. (Případná změna barvy povrchu, k níž by mohlo dojít při dlouhodobém používání filtru, v žádném případě neovlivní jeho účinnost.)
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.
- Znovu zavřete panely comfort.

Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

Tento filtr nelze mýt ani jej regenerovat. Je třeba jej vyměnit, když se na displeji zobrazí **FC** nebo alespoň každé 4 měsíce. K signalizaci alarmu, je-li aktivována, dojde pouze v případě, jestliže je spuštěn motor nasávání.

Aktivace signalizace alarmu

- U digestoří s filtračním provedením se signalizace alarmu nasycení filtrů aktivuje při instalaci nebo dodatečně.
- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **D** a držte jej stisknuté minimálně 5 sekund.
 - 2 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **AKTIVOVÁN**.
 - 1 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **DEAKTIVOVÁN**.

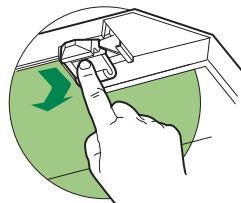
VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU PROTI ZÁPACHU

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání, v případě, že bude aktivní funkce 24h, deaktivujte ji.
- Stiskněte tlačítko **E** (Viz odstavec Použití).

Výměna filtru

- Zatažením otevřete comfort panely.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Vyjměte nasycený uhlíkový filtr proti zápachu uvolněním příslušných úchytů.
- Namontujte nový filtr připnutím do příslušného uložení.
- Opět namontujte kovové tukové filtry.
- Znovu zavřete comfort panely.



Světljení

- V případě výměny kontaktujte technický servis. ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

FRANKE

CE

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0370.317_ver4 – 190502 - D00000000953_03